

WASSERBURGER **KAMMERORCHESTER**

# WEIHNACHTS KONZERT

JOHN RUTTER **SUITE FOR STRINGS**  
W.A. MOZART **KONZERT FÜR FLÖTE UND HARFE**  
SCHUBERT **1. SYMPHONIE**

**SOLISTINNEN** JOHANNA HARTMANN UND  
VERENA MEURERS-ZEISER  
**LEITUNG** BENEDIKT MEURERS

**SAMSTAG** RATHAUSSAAL  
**17. DEZEMBER** WASSERBURG  
**20 UHR** AM INN

„RAMASURI LOVE“  
Fantastische Komödie von Jörg Herwegh in Staudham, Seite 16

THEATER WASSERBURG IM DEZEMBER  
Zofen und Rotkäppchen wieder auf der Bühne, Seite 18

MINIMIZE IT!  
Mitgliederausstellung 2022 des AK68, Seite 18

## Sitzungstermine

Die nächsten Sitzungen des Stadtrates und seiner Ausschüsse:

- Donnerstag, 15. Dezember, 18 Uhr: Sitzung des Bauausschusses – Sitzungssaal im Rathaus
- Donnerstag, 22. Dezember, 17 Uhr: Sitzung des Stadtrats – Sitzungssaal im Rathaus

Die Tagesordnung wird in der Regel sieben Tage vor der Sitzung veröffentlicht und ist auf [www.wasserburg.de/sitzungskalender](http://www.wasserburg.de/sitzungskalender) einsehbar.

## Bürgersprechstunden des Ersten Bürgermeisters

Der Erste Bürgermeister Michael Kölbl bietet regelmäßig Sprechstunden für Bürger im Rathaus an. Die nächste Bürgersprechstunde:

- Dienstag, 15. Dezember, 14 bis 16 Uhr

Eine telefonische Voranmeldung mit Angabe des Besprechungsthemas ist erforderlich. Anmeldung bitte bis spätestens 12 Uhr des vorhergehenden Freitags unter 08071 105-11.

Lösung Schachrätsel Nr. 166 · 1. Th6+ Ke5 2. Db2+ Kd5 3. Dd4#

## AMTLICHE BEKANNTMACHUNGEN

Bekanntmachungen werden auch auf [www.wasserburg.de/bekanntmachungen](http://www.wasserburg.de/bekanntmachungen) veröffentlicht.

## Impressum

Die Wasserburger Heimatnachrichten sind das Amtsblatt der Stadt Wasserburg a. Inn.

Herausgeber, Anzeigen, Druck und Verlag:  
Druckerei Weigand, Wambach und Peiker GmbH

Verantwortlich für den redaktionellen Teil:  
Stadt Wasserburg a. Inn, Redaktion: Andreas Hiebl

### Anschrift der Redaktion:

Wasserburger Heimatnachrichten  
Marienplatz 2 · 83512 Wasserburg a. Inn  
Telefon (0 80 71) 1 05-19 · Telefax (0 80 71) 1 05 70  
E-Mail: [whn@wasserburg.de](mailto:whn@wasserburg.de)  
Internet: [www.wasserburg.de](http://www.wasserburg.de)

### Verantwortlich für den Anzeigenteil:

Druckerei Weigand, Wambach und Peiker GmbH  
Leitung: Herbert Wambach

### Anschrift des Verlages:

Druckerei Weigand, Wambach und Peiker GmbH  
Dr.-Fritz-Huber-Str. 12 · 83512 Wasserburg a. Inn  
Telefon (0 80 71) 39 04 · Telefax (0 80 71) 63 99  
E-Mail: [info@weigand-druck.de](mailto:info@weigand-druck.de)  
Internet: [www.weigand-druck.de](http://www.weigand-druck.de)

Auflage: 6.500 Stück

Verteilung an alle Haushalte der Stadt Wasserburg a. Inn

Erscheinung: Freitags, 14tägig

Druck: Offsetdruck auf umweltfreundlichem Papier  
Die Wasserburger Heimatnachrichten und alle darin veröffentlichten Bekanntmachungen sind auch im Internet auf [www.wasserburg.de](http://www.wasserburg.de) abrufbar.

## Erscheinungstermine

der nächsten Ausgaben:

- 22/2022 | Mi., 21.12.2022 Redaktionsschluss Mo., 12.12.
- 01/2023 | Fr., 20.01.2023 Redaktionsschluss Mi., 11.01.

(Änderungen vorbehalten) jeweils um 16.00 Uhr

## Beitrags- und Gebührensatzung zur Entwässerungssatzung der Stadt Wasserburg a. Inn (BGS-EWS)

Vom 25.11.2022

Aufgrund der Art. 5, 8 und 9 des Kommunalabgabengesetzes (KAG) erlässt die Stadt Wasserburg a. Inn folgende Beitrags- und Gebührensatzung zur Entwässerungssatzung:

### § 1

#### Beitragsserhebung

Die Stadt erhebt zur Deckung ihres Aufwandes für die Herstellung der Entwässerungseinrichtung einen Beitrag.

### § 2

#### Beitragstatbestand

Der Beitrag wird für bebaute, bebaubare oder gewerblich genutzte oder gewerblich nutzbare Grundstücke erhoben sowie für Grundstücke und befestigte Flächen, die keine entsprechende Nutzungsmöglichkeit aufweisen, auf denen aber tatsächlich Abwasser anfällt, wenn

1. für sie nach § 4 EWS ein Recht zum Anschluss an die Entwässerungseinrichtung besteht oder
2. sie – auch aufgrund einer Sondervereinbarung – an die Entwässerungseinrichtung tatsächlich angeschlossen sind.

### § 3

#### Entstehen der Beitragsschuld

(1) <sup>1</sup>Die Beitragsschuld entsteht mit Verwirklichung des Beitragstatbestandes. <sup>2</sup>Ändern sich die für die Beitragsbemessung maßgeblichen Umstände im Sinn des Art. 5 Abs. 2a KAG, entsteht die – zusätzliche – Beitragsschuld mit dem Abschluss der Maßnahme.

(2) Wird erstmals eine wirksame Satzung erlassen und ist der Beitragstatbestand vor dem Inkrafttreten dieser Satzung erfüllt, entsteht die Beitragsschuld erst mit Inkrafttreten dieser Satzung.

### § 4

#### Beitragsschuldner

Beitragsschuldner ist, wer im Zeitpunkt des Entstehens der Beitragsschuld Eigentümer des Grundstücks oder Erbbauberechtigter ist.

### § 5

#### Beitragsmaßstab

(1) <sup>1</sup>Der Beitrag wird nach der Grundstücksfläche und der Geschossfläche der vorhandenen Gebäude berechnet.

<sup>2</sup>Die beitragspflichtige Grundstücksfläche wird bei Grundstücken von mindestens 3.000 m<sup>2</sup> Fläche (übergroße Grundstücke) in unbeplanten Gebieten bei bebauten Grundstücken auf das 3-fache der beitragspflichtigen Geschossfläche, mindestens jedoch 3.000 m<sup>2</sup>, bei unbebauten Grundstücken auf 3.000 m<sup>2</sup> begrenzt.

(2) <sup>1</sup>Die Geschossfläche ist nach den Außenmaßen der Gebäude in allen Geschossen zu ermitteln. <sup>2</sup>Keller werden mit der vollen Fläche herangezogen. <sup>3</sup>Dachgeschosse werden nur herangezogen, soweit sie ausgebaut sind.

<sup>4</sup>Gebäude oder selbstständige Gebäudeteile, die nach der Art ihrer Nutzung keinen Bedarf nach Anschluss an die Schmutzwasserableitung auslösen oder die nicht angeschlossen werden dürfen, werden nicht herangezogen; das gilt nicht für Gebäude oder Gebäudeteile, die tatsächlich an die Schmutzwasserableitung angeschlossen sind. <sup>5</sup>Balkone, Loggien und Terrassen bleiben außer Ansatz, wenn und soweit sie über die Gebäudefluchtlinie hinausragen.

(3) <sup>1</sup>Bei Grundstücken, für die eine gewerbliche Nutzung ohne Bebauung zulässig ist, sowie bei sonstigen unbebauten Grundstücken wird als Geschossfläche ein Viertel der Grundstücksfläche in Ansatz gebracht. <sup>2</sup>Grundstücke, bei denen die zulässige oder die für die Beitragsbemessung maßgebliche vorhandene Bebauung im Verhältnis zur gewerblichen Nutzung nur untergeordnete Bedeutung hat, gelten als gewerblich genutzte unbebaute Grundstücke im Sinn des Satzes 1.

(4) <sup>1</sup>Ein zusätzlicher Beitrag entsteht mit der nachträglichen Änderung der für die Beitragsbemessung maßgeblichen Umstände, soweit sich dadurch der Vorteil erhöht.

<sup>2</sup>Eine Beitragspflicht entsteht insbesondere,

- im Fall der Vergrößerung eines Grundstücks für die zusätzlichen Flächen, soweit für diese bisher noch keine Beiträge geleistet wurden,
- im Falle der Geschossflächenvergrößerung für die zusätzlich geschaffenen Geschossflächen sowie im Falle des Abs. 1 Satz 2 für die sich aus ihrer Vervielfachung erreckende zusätzliche Grundstücksfläche,
- im Falle der Nutzungsänderung eines bisher beitragsfreien Gebäudes oder Gebäudeteils im Sinn des § 5 Abs. 2 Satz 4, soweit infolge der Nutzungsänderung die Voraussetzungen für die Beitragsfreiheit entfallen.

(5) <sup>1</sup>Wird ein unbebautes Grundstück, für das ein Beitrag nach Abs. 3 festgesetzt worden ist, später bebaut, so wird der Beitrag nach Abzug der nach Absatz 3 berücksichtigten Geschossflächen und den nach Abs. 1 Satz 2 begrenzten Grundstücksflächen neu berechnet. <sup>2</sup>Dieser Betrag ist nachzutrichen. <sup>3</sup>Ergibt die Gegenüberstellung ein Weniger an Geschossflächen, so ist für

die Berechnung des Erstattungsbetrages auf den Beitragssatz abzustellen, nach dem der ursprüngliche Beitrag entrichtet wurde.

### § 6 Beitragssatz

- (1) Der Beitrag beträgt
- |   |          |
|---|----------|
| a) pro m <sup>2</sup> Grundstücksfläche | 1,20 €   |
| b) pro m <sup>2</sup> Geschossfläche    | 11,00 €. |
- (2) <sup>1</sup>Für Grundstücke, von denen kein Niederschlagswasser eingeleitet werden kann oder darf, wird der Grundstücksflächenbeitrag nicht erhoben. <sup>2</sup>Fällt diese Beschränkung weg, wird der Grundstücksflächenbeitrag nacherhoben.

### § 7 Fälligkeit

Der Beitrag wird einen Monat nach Bekanntgabe des Beitragsbescheides fällig.

### § 7a Beitragsablösung

- <sup>1</sup>Der Beitrag kann vor dem Entstehen der Beitragspflicht abgelöst werden. <sup>2</sup>Der Ablösungsbetrag richtet sich nach der voraussichtlichen Höhe des Beitrags. <sup>3</sup>Ein Rechtsanspruch auf Ablösung besteht nicht.

### § 8 Erstattung des Aufwands für Grundstücksanschlüsse

- (1) Der Aufwand für die Herstellung, Anschaffung, Verbesserung, Erneuerung, Veränderung und Beseitigung sowie für die Unterhaltung der Grundstücksanschlüsse i. S. d. § 3 EWS ist mit Ausnahme des Aufwands, der auf die im öffentlichen Straßengrund liegenden Teile der Grundstücksanschlüsse entfällt, in der jeweils tatsächlichen Höhe zu erstatten.
- (2) <sup>1</sup>Der Erstattungsanspruch entsteht mit Abschluss der jeweiligen Maßnahme. <sup>2</sup>Schuldner ist, wer im Zeitpunkt des Entstehens des Erstattungsanspruchs Eigentümer des Grundstücks oder Erbbauberechtigter ist; mehrere Schuldner (Eigentümer bzw. Erbbauberechtigte) sind Gesamtschuldner. <sup>3</sup>§ 7 gilt entsprechend.
- (3) <sup>1</sup>Der Erstattungsanspruch kann vor seinem Entstehen abgelöst werden. <sup>2</sup>Der Ablösungsbetrag richtet sich nach der voraussichtlichen Höhe des Erstattungsanspruchs. <sup>3</sup>Ein Rechtsanspruch auf Ablösung besteht nicht.

### § 9 Gebührenerhebung

Die Stadt erhebt für die Benutzung der Entwässerungseinrichtung Schmutzwassergebühren und Niederschlagswassergebühren.

### § 10 Schmutzwassergebühr

- (1) <sup>1</sup>Die Schmutzwassergebühr wird nach Maßgabe der nachfolgenden Absätze nach der Menge der Abwässer berechnet, die der Entwässerungseinrichtung von den angeschlossenen Grundstücken zugeführt werden. <sup>2</sup>Die Gebühr beträgt 1,53 € pro Kubikmeter Schmutzwasser.
- (2) <sup>1</sup>Als Abwassermenge gelten die dem Grundstück aus der Wasserversorgungseinrichtung und aus der Eigengewinnungsanlage zugeführten Wassermengen abzüglich der nachweislich auf dem Grundstück verbrauchten oder zurückgehaltenen Wassermengen, soweit der Abzug nicht nach Abs. 4 ausgeschlossen ist. <sup>2</sup>Die Wassermengen werden durch geeichten Wasserzähler ermittelt. <sup>3</sup>Sie sind von der Stadt zu schätzen, wenn
1. ein Wasserzähler nicht vorhanden ist, oder
  2. der Zutritt zum Wasserzähler oder dessen Ablesung nicht ermöglicht wird, oder
  3. sich konkrete Anhaltspunkte dafür ergeben, dass ein Wasserzähler den wirklichen Wasserverbrauch nicht angibt.
- <sup>4</sup>Werden die Wassermengen nicht vollständig über Wasserzähler erfasst, werden als dem Grundstück aus der Eigengewinnungsanlage zugeführte Wassermenge pauschal 15 m<sup>3</sup> pro Jahr und Einwohner, der zum Stichtag 30.06. mit Wohnsitz auf dem heranzuziehenden Grundstück gemeldet ist, neben der tatsächlich aus der öffentlichen Wasserversorgung abgenommenen angesetzt, insgesamt aber nicht weniger als 35 m<sup>3</sup> pro Jahr und Einwohner. <sup>5</sup>In begründeten Einzelfällen sind ergänzende höhere Schätzungen möglich. <sup>6</sup>Es steht dem Gebührenpflichtigen frei, den Nachweis eines niedrigeren Wasserverbrauchs zu führen; Abs. 3 Satz 2 gilt entsprechend.
- (3) <sup>1</sup>Der Nachweis der verbrauchten und der zurückgehaltenen Wassermengen obliegt dem Gebührenpflichtigen. <sup>2</sup>Er ist grundsätzlich durch geeichte und verplombte Wasserzähler zu führen, die der Gebührenpflichtige auf eigene Kosten fest zu installieren hat. <sup>3</sup>Bei landwirtschaftlichen Betrieben mit Viehhaltung gilt für jedes Stück Großvieh bzw. für jede Großvieheinheit eine Wassermenge von 20 m<sup>3</sup> pro Jahr als nachgewiesen. <sup>4</sup>Maßgebend ist die im Vorjahr durchschnittlich gehaltene Viehzahl. <sup>5</sup>Der Nachweis der Viehzahl obliegt dem Gebührenpflichtigen; er kann durch Vorlage des Bescheids der Tierseuchenkasse erbracht werden.
- (4) Vom Abzug nach Abs. 3 sind ausgeschlossen
- a) das hauswirtschaftlich genutzte Wasser und
  - b) das zur Speisung von Heizungsanlagen verbrauchte Wasser.
- (5) <sup>1</sup>Im Fall des § 10 Abs. 3 Sätze 3 bis 5 ist der Abzug auch insoweit begrenzt, als der Wasserverbrauch 35 m<sup>3</sup> pro Jahr und Einwohner, der zum Stichtag 30.06. mit Wohnsitz auf dem heranzuziehenden Grundstück ge-

meldet ist, unterschreiten würde. <sup>2</sup>In begründeten Einzelfällen sind ergänzende höhere betriebsbezogene Schätzungen möglich.

### § 10a Niederschlagswassergebühr

- (1) <sup>1</sup>Maßgeblich für den Anteil des jeweiligen Grundstücks an der Niederschlagswasserableitung in die Entwässerungseinrichtung ist die reduzierte Grundstücksfläche. <sup>2</sup>Diese ergibt sich, wenn die Grundstücksfläche mit dem für das Grundstück geltenden Gebietsabflussbeiwert multipliziert wird. <sup>3</sup>Der Gebietsabflussbeiwert stellt den im entsprechenden Gebiet durchschnittlich vorhandenen Anteil der bebauten und befestigten Flächen an der Gesamtgrundstücksfläche dar. <sup>4</sup>Aufgrund dieser Satzung wird vermutet, dass die so ermittelte Fläche der tatsächlich bebauten und befestigten Fläche entspricht, von der aus Niederschlagswasser in die Entwässerungseinrichtung eingeleitet wird oder abfließt.
- (2) <sup>1</sup>Der Gebietsabflussbeiwert beträgt für:
- |   |     |
|---|-----|
| Zone 1 (insbesondere im Altstadt- oder Kernbereich)   | 0,9 |
| Zone 2 (insbesondere in Gewerbegebieten mit hohem Versiegelungsgrad)                                      | 0,8 |
| Zone 3 (insbesondere in Gewerbegebieten)  | 0,6 |
| Zone 4 (insbesondere in Wohngebieten mit hohem Versiegelungsgrad)   | 0,6 |
| Zone 5 (insbesondere in Wohngebieten mit mittlerem Versiegelungsgrad)                                     | 0,5 |
| Zone 6 (insbesondere in Wohngebieten mit geringem Versiegelungsgrad)                                      | 0,3 |
| Zone 7 (insbesondere in Gebieten mit öffentlicher Nutzung wie z. B. Schulen, Kindergärten, Krankenhäuser) | 0,4 |
| Zone 8 (insbesondere Sondergebiete wie z. B. Inn-Salzach-Klinikum, Stiftung Attl)                         | 0,4 |
- <sup>2</sup>Der für das jeweilige Grundstück maßgebliche Gebietsabflussbeiwert ergibt sich aus den Eintragungen in der nach Straßen sortierten Aufstellung über Abflussbeiwerte, die als Anlage Bestandteil dieser Satzung ist. <sup>3</sup>Wird von einem Grundstück, das in einem Gebiet liegt, für das in der nach Straßen sortierten Aufstellung kein Gebietsabflussbeiwert festgesetzt ist, Niederschlagswasser in die Entwässerungseinrichtung eingeleitet, so wird der Gebührensatz die tatsächlich bebaute und befestigte Fläche zugrunde gelegt, von der aus Niederschlagswasser eingeleitet wird oder abfließt.
- (3) <sup>1</sup>Die Vermutung des Abs. 1 kann widerlegt werden, wenn nachgewiesen wird, dass die tatsächlich bebaute und befestigte Fläche, von der aus Niederschlagswasser in die Entwässerungseinrichtung eingeleitet wird oder abfließt, abweicht. <sup>2</sup>Der Antrag des Gebührenschuldners, die Gebühren nach der tatsächlich bebauten und befestigten Fläche zu berechnen, ist bis zum Ablauf der Widerspruchsfrist für den Gebührenbescheid zu stellen. <sup>3</sup>Anträge, die nach Ablauf der Widerspruchsfrist eingehen, werden ab dem Veranlagungszeitraum, in dem der Antrag eingeht, berücksichtigt. <sup>4</sup>Der Nachweis ist dadurch zu führen, dass der Antragsteller anhand einer Planskizze die einzelnen Flächen, von denen aus Niederschlagswasser eingeleitet wird, genau bezeichnet und ihre Größe angibt.
- (4) <sup>1</sup>Für die Entscheidung sind die tatsächlichen Verhältnisse am 01. Januar des Jahres, für das die Gebühr erhoben wird, oder, wenn die Gebührenpflicht erst im Laufe des Veranlagungszeitraums entsteht, die Verhältnisse zu Beginn der Gebührenpflicht maßgebend. <sup>2</sup>Die tatsächlich bebaute und befestigte Grundstücksfläche bleibt auch für künftige Veranlagungszeiträume Gebührenmaßstab, bis sich die Grundstücksverhältnisse ändern. <sup>3</sup>Änderungen der maßgeblichen Flächen hat der Gebührenschuldner unaufgefordert bekannt zu geben. <sup>4</sup>Veranlagungszeitraum ist das Kalenderjahr.
- (5) Die Niederschlagswassergebühr beträgt 0,37 € pro m<sup>2</sup> pro Jahr.

### § 11 Entstehen der Gebährensschuld

- (1) Die Schmutzwassergebühr entsteht mit jeder Einleitung von Schmutzwasser in die Entwässerungsanlage.
- (2) <sup>1</sup>Die Niederschlagswassergebühr entsteht erstmals mit dem Tag, der auf den Zeitpunkt der betriebsfertigen Herstellung des Anschlusses folgt. <sup>2</sup>Der Tag wird im erstmals ergehenden Bescheid oder in einem gesondert ergehenden Bescheid bestimmt. <sup>3</sup>Im Übrigen entsteht die Niederschlagswassergebühr mit dem Beginn eines jeden Tages in Höhe eines Tagesbruchteils der Jahresgebührensschuld neu.

### § 12 Gebührensschuldner

- (1) Gebährensschuldner ist, wer im Zeitpunkt des Entstehens der Gebährensschuld Eigentümer des Grundstücks oder ähnlich zur Nutzung des Grundstücks dinglich berechtigt ist.
- (2) Gebährensschuldner ist auch der Inhaber eines auf dem Grundstück befindlichen Betriebs.
- (3) Gebährensschuldner ist auch die Wohnungseigentümergeinschaft.
- (4) Mehrere Gebährensschuldner sind Gesamtschuldner.
- (5) Die Gebährensschuld ruht für alle Gebährensschulden, die gegenüber den in den Abs. 1 bis 4 genannten Gebährensschuldnern festgesetzt worden sind, als öffentliche Last auf dem Grundstück bzw. dem Erbbaurecht (Art. 8 Abs. 8 i. V. m. Art. 5 Abs. 7 KAG).

### § 13 Abrechnung, Fälligkeit, Vorauszahlung

- (1) <sup>1</sup>Die Einleitung wird jährlich abgerechnet. <sup>2</sup>Die Schmutzwasser- und die

Niederschlagswassergebühr werden einen Monat nach Bekanntgabe des Gebührenbescheides fällig.

(2) <sup>1</sup>Auf die Gebührenschuld sind zum 1. eines jeden Monats Vorauszahlungen in Höhe eines Zwölftels des Jahresverbrauchs der Jahresabrechnung des Vorjahres zu leisten. <sup>2</sup>Fehlt eine solche Vorjahresabrechnung, so setzt die Stadt die Höhe der Vorauszahlungen unter Schätzung der Jahresgesamteinleitung fest.

#### § 14

##### Pflichten der Beitrags- und Gebührenschuldner

Die Beitrags- und Gebührenschuldner sind verpflichtet, der Stadt für die Höhe der Abgabe maßgebliche Veränderungen unverzüglich zu melden und über den Umfang dieser Veränderungen – auf Verlangen auch unter Vorlage entsprechender Unterlagen – Auskunft zu erteilen.

#### § 15

##### Inkrafttreten

(1) Diese Satzung tritt am 01.01.2023 in Kraft.

(2) Gleichzeitig tritt die Satzung vom 04.12.2020 außer Kraft.

STADT WASSERBURG A. INN

Wasserburg a. Inn, 25.11.2022

Michael Kölbl

1. Bürgermeister

##### Anlage

zu § 10a Abs. 2 der Beitrags- und Gebührensatzung zur Entwässerungssatzung der Stadt Wasserburg a. Inn vom 25.11.2022

Kategorie / Zone	Abflussbeiwert	Straßennamen
6	0,3	Elise-Kosak-Straße
5	0,5	Entenweg
6	0,3	Enzingerweg
6	0,3	Erlenstraße
6	0,3	Esbaumstraße
0	0,0	Ester
1	0,9	Färbergasse
0	0,0	Feldweg 1-3
3	0,6	Feldweg 5
5	0,5	Fichtenstraße
1	0,9	Fletzingergasse
6	0,3	Föhrenstraße
6	0,3	Forellenweg
6	0,3	Franz-Winkler-Straße
1	0,9	Frauengasse
1	0,9	Friedhofgasse
6	0,3	Friedrich-Ebert-Straße
8	0,4	Gabersee
6	0,3	Gartenstraße
5	0,5	Gebrüder-Troll-Straße
6	0,3	Geigelsteinstraße
6	0,3	Georgstraße
1	0,9	Gerblgasse
0	0,0	Gern
5	0,5	Gimplberg
6	0,3	Grandlweg
0	0,0	Grenzweg
6	0,3	Gumpeltsheimerstraße
6	0,3	Hallgrafenstraße
0	0,0	Heberthal
6	0,3	Heilingbrunnerstraße
1	0,9	Heisererplatz
2	0,8	Herderstraße
5	0,5	Hermann-Schlittgen-Straße
1	0,9	Herrngasse
4	0,6	Heubergstraße
1	0,9	Hinter den Mauern
6	0,3	Hochgarten
6	0,3	Hochriesstraße
6	0,3	Höckmairstraße
1	0,9	Hofstatt
6	0,3	Holzhofweg
1	0,9	Im Hag
0	0,0	Innere Lohe
6	0,3	Innhöhe
6	0,3	Innwerkstraße
1	0,9	Josef-Kirmayer-Straße
5	0,5	Josef-Pilartz-Straße
6	0,3	Kampenwandstraße
6	0,3	Kanalweg
5	0,5	Karl-Wahmann-Straße
6	0,3	Kapuzinerweg
1	0,9	Kaspar-Aiblinger-Platz
6	0,3	Kastanienstraße
6	0,3	Käthe-Braun-Weg
6	0,3	Kellerbergweg
2	0,8	Kellerstraße
5	0,5	Kiebitzweg
6	0,3	Kiefernstraße
1	0,9	Kirchhofplatz
5	0,5	Klaus-Honauer-Straße
6	0,3	Klosterweg 1-1f, 2a-21
7	0,4	Klosterweg 2
1	0,9	Knoppermühlweg
0	0,0	Kobl
6	0,3	Köbingerbergstraße
6	0,3	Kormoranweg
0	0,0	Kornberg
7	0,4	Krankenhausstraße
6	0,3	Kranzhornstraße
0	0,0	Kroit
6	0,3	Kroiter Straße
6	0,3	Landschaftsweg
6	0,3	Landwehrstraße
0	0,0	Langwied
6	0,3	Langwiederberg
0	0,0	Ledererzeile
6	0,3	Limburg
1	0,9	Lindenstraße
6	0,3	Maria-Schell-Straße
6	0,3	Marienplatz
1	0,9	Max-Emanuel-Platz
0	0,0	Abraham-Kern-Straße
6	0,3	Abraham-Megerle-Straße
6	0,3	Achatzstraße
3	0,6	Äußerer Dobl
0	0,0	Äußere Lohe
6	0,3	Ahornstraße
2	0,8	Alkorstraße
2	0,8	Am Aussichtsturm
5	0,5	Am Bräuwinkelberg
3	0,6	Am Burgfrieden
6	0,3	Am Fröschlanger
5	0,5	Am Gerblanger
6	0,3	Glasberg
7	0,4	Am Gries
6	0,3	Am Herder
5	0,5	Am Pulverturm
6	0,3	Am Rothenanger
6	0,3	Am Wuhrbach
6	0,3	Am Ziegler
1	0,9	An der Stadtmauer
6	0,3	Anton-Dempff-Straße
6	0,3	Antoniusstraße
3	0,6	Anton-Woger-Straße
6	0,3	Attel
0	0,0	Attlerau
0	0,0	Au
1	0,9	Auf der Burg
5	0,5	Bachstelzenweg
1	0,9	Bäckerzeile
1	0,9	Bahnhofplatz
6	0,3	Bahnhofstraße
6	0,3	Benediktinerstraße
1	0,9	Berggasse
6	0,3	Bergweg
2	0,8	Bernd-Motzkus-Straße
1	0,9	Bruckgasse
2	0,8	Bruckmühlweg
6	0,3	Brunhuberstraße
6	0,3	Buchenstraße
5	0,5	Bürgermeister-Neumeier-Straße
7	0,4	Bürgermeister-Schmid-Straße
6	0,3	Bürgermeister-Schnepf-Straße
6	0,3	Bürgermeister-Winter-Straße
6	0,3	Burgstall
6	0,3	Dionys-Reithofer-Straße
6	0,3	Dr.-Fritz-Huber-Straße 1-71a-f, 73
5	0,5	Dr.-Fritz-Huber-Straße 72, 74, 77-89
0	0,0	Ebrachholz
6	0,3	Ederholzweg
0	0,0	Edgarten
6	0,3	Eichenstraße
1	0,9	Eichhornweg
2	0,8	Eiselfinger Straße
6	0,3	Eisvogelweg
0	0,0	Elend

Kategorie / Zone	Abflussbeiwert	Straßennamen
2	0,8	Megglestraße
4	0,6	Möwenweg
2	0,8	Molkerei-Bauer-Straße
6	0,3	Mozartstraße
0	0,0	Münchner Str. 1, 3, 28, 30
6	0,3	Münchner Straße 2, 5, 9, 14-26
2	0,8	Münchner Straße 6, 7, 11
3	0,6	Münchner Straße 13
1	0,9	Nagelschmidgasse
0	0,0	Neudecker Straße
1	0,9	Neustraße
6	0,3	Nordstraße
1	0,9	Obere Innstraße
6	0,3	Obere Salzstraße
0	0,0	Odelshamer Straße
6	0,3	Osterholzweg
0	0,0	Osterwies
6	0,3	Otto-Geigenberger-Weg
1	0,9	Palmanostraße
6	0,3	Peter-Scher-Weg
6	0,3	Pfarrer-Neumair-Straße
6	0,3	Pfeffingerweg
6	0,3	Ponschabaustraße
1	0,9	Postgasse
3	0,6	Priener Straße
5	0,5	Reiherweg
0	0,0	Reisach
6	0,3	Riedener Weg
6	0,3	Ringelatzweg
2	0,8	Rosenheimer Straße
6	0,3	Rottmoos
1	0,9	Salzburger Straße 1, 2
2	0,8	Salzburger Straße 3-11
6	0,3	Salzburger Straße 12-26
0	0,0	Salzburger Straße 28-50
1	0,9	Salzsenderzeile
6	0,3	St.-Bruder-Konrad-Straße
1	0,9	Sedlmeiergasse
0	0,0	Seefeld
6	0,3	Seestraße
6	0,3	Seewieser Straße
6	0,3	Siedlung am Dobl
6	0,3	Surauerstraße
6	0,3	Schiffsmühlenweg
1	0,9	Schlachthausstraße
0	0,0	Schließlederweg
2	0,8	Schmerbeckstraße
6	0,3	Schmiedwiese
1	0,9	Schmidzeile
6	0,3	Schopperstattweg
1	0,9	Schustergasse
5	0,5	Schwanenweg
6	0,3	Stadler Garten 1, 4
7	0,4	Stadler Garten 2
0	0,0	Staudhamer Feld
5	0,5	Steinmühlweg
1	0,9	Tränggasse
1	0,9	Überfuhrstraße
6	0,3	Ulmenstraße
6	0,3	Unterauerweg
6	0,3	Unter der Schanz
6	0,3	Untere Innstraße
0	0,0	Urfarn
0	0,0	Viehhausen
6	0,3	Waldweg
6	0,3	Watzmannstraße
1	0,9	Weberzipfel
6	0,3	Weidenstraße
0	0,0	Weikertsham
6	0,3	Wendelsteinstraße
6	0,3	Willi-Ernst-Ring
6	0,3	Wuhrweg
6	0,3	Zainingerstraße
6	0,3	Zettlweg
6	0,3	Ziehweg
1	0,9	Zirnweg

STADT WASSERBURG A. INN  
Wasserburg a. Inn, 25.11.2022

Michael Kölbl  
1. Bürgermeister

## STADTWERKE WASSERBURG

### **Aktuelle Wasseranalysen liegen vor**

Regelmäßig wird das Trinkwasser der Stadt Wasserburg a. Inn vom Labor Dr. Feierabend aus Überlingen nach den Vorschriften der Trinkwasser-Verordnung untersucht. Die aktuellen Ergebnisse vom Oktober dieses Jahres liegen nun vor.

Die gesetzlichen Bestimmungen der Trinkwasserverordnung und der Eigenüberwachungsverordnung werden vom Wasser aus dem Ortsnetz der Stadt Wasserburg a. Inn voll und ganz erfüllt. Das Wasser kann bedenkenlos zum Trinken und Kochen verwendet werden und bedarf vorher keiner weiteren Behandlung. Die Entnahme der Probe für das Mischwasser von Arteser V und VI erfolgte am 05. Oktober 2022 im Werkstattgebäude der Stadtwerke am Max-Emanuel-Platz 2.

Das Mischwasser besteht in der Hauptsache aus dem Wasser des Artesers VI. Mit einer Gesamthärte von 18,60° dH (3,3 mmol Calciumcarbonat) ist das Trinkwasser der Stadt Wasserburg dem Härtebereich 3 zuzuordnen. Es handelt sich um „hartes“ Wasser. Die Wahrscheinlichkeit für Schäden durch selektive Korrosion ist besonders in Kaltwasserleitungen mit minderwertigen Rohrqualitäten der Gruppe A und B erhöht. Arsen, Blei und Quecksilber sind nicht nachweisbar. Mit 26,9 mg/l unterschreitet Nitrat den Grenzwert von 50 mg/l beträchtlich, nämlich um 46,0 %. Entsprechend der Vorgaben des Umweltbundesamtes erfüllt das Wasserburger Trinkwasser damit alle Voraussetzungen, um auch für die Zubereitung von Säuglingsnahrung verwendet werden zu können. Die physikalisch-chemische Wasseruntersuchung kommt zu einem günstigen Ergebnis. Das Wasser weist genügend Mineralstoffe auf.

Die Ortsteile um Attel und Kornberg werden von der Gemeinde Edling mit Trinkwasser versorgt. Auch dieses Wasser wurde wieder untersucht und auch hier kommt die Analyse zu günstigen Ergebnissen.

Sofern Sie noch Fragen haben, steht Ihnen unser Wassermeister Josef Mayer jederzeit gerne zur Verfügung (Telefon 08071 9088-11)

Ihre Stadtwerke Wasserburg a. Inn  
Vor Ort stets gut versorgt!

--> Wasseranalysen siehe Seite 6

Ende des amtlichen Teils

## PERSONALAMT

### **Ehrenamt beim Fahrdienst**

**Sie sind auf der Suche nach einer sinnvollen Tätigkeit für die Allgemeinheit?**

Über die Heiliggeist-Spitalstiftung bietet die Stadt Wasserburg den Seniorinnen und Senioren aus dem Stadtgebiet einen Fahrdienst an. Der Seniorenfahrdienst wird weitgehend über Helfer des Freiwilligen Sozialen Jahres abgedeckt.

Wegen der großen Nachfrage und für kurzfristige Krankheits- oder Urlaubsvertretungen suchen wir ab sofort zusätzlich ehrenamtliche Tätige, die sich hier engagieren möchten.

Eine gültige Fahrerlaubnis ist Voraussetzung. Zu den Tätigkeiten gehören Fahrdienste zum Arzt, zu Therapien und zum Einkaufen, Hilfe bei kleineren Arbeiten in Haus und Garten sowie als Begleiter für die Freizeit (Ausflüge, Veranstaltungen). Sie sollten zeitlich flexibel sein, um auch kurzfristig „einsatzbereit“ zu sein. Die voraussichtliche Einsatzzeit wäre 1 Tag pro Woche im Jahresmittel (es könnten aber durchaus auch mehrere Einsatzstage hintereinander sein, je nach Verfügbarkeit).

Ihr Ehrenamt sollte im Vordergrund stehen, weshalb eine Pauschale von 20 Euro pro Tag bezahlt wird, die wir über die Ehrenamtszuschüsse (840 Euro pro Jahr) abrechnen werden.

Nähere Auskünfte erteilen gerne Frau Scheitzeneder (Sozialamt), Tel. 08071 105-14 oder Herr Rothmaier (Haupt- und Personalamt) Tel. 08071 105-13

## AMT FÜR ABFALLWIRTSCHAFT

### **Illegale Abfallentsorgung an den Wertstoffinseln**

**Wertstoffinseln werden regelmäßig überwacht**

Immer wieder werden die Sammelcontainer für Verpackungen an den Wertstoffinseln zur unerlaubten Entsorgung anderer Abfällen genutzt. Neben Restabfällen wie Windeln, verschmutztem Papier, Baustellenabfällen, Lebensmittel- und Gartenabfällen werden oft auch Kunststoffabfälle wie Spielzeug, Abdeckplanen und manchmal sogar ganze Gartenstühle eingeworfen. Diese Abfälle gehören dort keinesfalls hinein!

Chemisches und Biologisches  
LABOR DR: ROBERT FEIERABEND  
88662 Überlingen/Bodensee  
Tel. 07551-62715-FAX 07551-67384

Analysen-Nr.: 2210-34826

Auftraggeber: **Stadtwerke Wasserburg a. Inn**

Abteilung Wasserwerk:



Entnahmestelle: **Mischwasser der Arteserbrunnen V + VI**  
Entnahme in der Werkstat der Stadtwerke

Tag der Probenentnahme: 05.10.2022 10:30 Uhr

### Physikalisch-chemische Kenngrößen:

Parameter:	Dimension:	Messwert:	Grenzwert:
Wassertemperatur	°C	12,4	25
pH-Wert bei 8,0° C		7,50	-
Leitfähigkeit bei 25,0° C	µS/cm	663	2790
Trübung, quantitativ	NTU	0,07	1
TOC (gesamter organisch-gebundener Kohlenstoff)	mg/l	0,41	-

### Hauptinhaltsstoffe:

Parameter:	Dim.:	Messwert:	Parameter:	Dim.:	Messwert:	Grenzwert:
Kationen			Anionen			
Calcium	mg/l	80,5	Chlorid	mg/l	18,4	250
Magnesium	mg/l	31,8	Sulfat	mg/l	19,8	250
Natrium	mg/l	6,8	Nitrat	mg/l	27,0	50
Kalium	mg/l	1,8	Nitrit	mg/l	<0,01	0,5
Kationen		6,97	Anionen		7,25	

### Korrosionschemische Parameter für die Werkstoffauswahl nach DIN 50930:

Parameter:	Dimension:	Messwert:
Basenkapazität Kb8.2	mmol/l	0,52
= Freie Kohlesäure	mg/l	21,8
Säurekapazität Ks4.3	mmol/l	5,88
Gesamthärte	°dH	18,60
Sauerstoff	mg/l	8,9
pH-Wert bei 8,0° C		7,50
berechneter pH-Wert		7,46
pH (Calcitsättigung)		7,30
Delta-pH		+ 0,16
Sättigungsindex (Calcit)		+ 0,22
Calcitlösekapazität	mg/l	- 19
Muldenquotient S1		0,23
Zinkgerieselquotient S2		2,14
Kupferquotient S3		28,53
Hydrogencarbonat	mg/l	358,78

**Wasserhärte**  
Summe Erdalkalien (Härte):  
18,60 ° dH  
(entspricht 3,3 mmol/l)  
**Härtebereich: 3**

Dr. Roland Wittmann, Laborleiter

Überlingen, 16. November 2022

Chemisches und Biologisches  
LABOR DR: ROBERT FEIERABEND  
88662 Überlingen/Bodensee  
Tel. 07551-62715-FAX 07551-67384

Analysen-Nr.: 2210-34819

Auftraggeber: **Gemeinde EDLING**

Entnahmestelle: **Ortsnetz Edling**  
Ortsnetz Edling, Bauhof

Tag der Probenentnahme: 05.10.2022 13:25 Uhr

### Physikalisch-chemische Kenngrößen:

Parameter:	Dimension:	Messwert:	Grenzwert:
Wassertemperatur	°C	14,8	25
pH-Wert bei 8,0° C		7,35	-
Leitfähigkeit bei 25,0° C	µS/cm	716	2790
Trübung, quantitativ	NTU	0,06	1
TOC (gesamter organisch-gebundener Kohlenstoff)	mg/l	0,79	-

### Hauptinhaltsstoffe:

Parameter:	Dim.:	Messwert:	Parameter:	Dim.:	Messwert:	Grenzwert:
Kationen			Anionen			
Calcium	mg/l	98,8	Chlorid	mg/l	20,9	250
Magnesium	mg/l	25,8	Sulfat	mg/l	15,3	250
Natrium	mg/l	11,6	Nitrat	mg/l	22,3	50
Kalium	mg/l	1,7	Nitrit	mg/l	<0,01	0,5
Kationen		7,60	Anionen		7,83	

### Korrosionschemische Parameter für die Werkstoffauswahl nach DIN 50930:

Parameter:	Dimension:	Messwert:
Basenkapazität Kb8.2	mmol/l	0,84
= Freie Kohlesäure	mg/l	37
Säurekapazität Ks4.3	mmol/l	6,56
Gesamthärte	°dH	19,80
Sauerstoff	mg/l	8,1
pH-Wert bei 8,0° C		7,35
berechneter pH-Wert		7,27
pH (Calcitsättigung)		7,14
Delta-pH		+0,15
Sättigungsindex (Calcit)		+0,22
Calcitlösekapazität	mg/l	-25
Muldenquotient S1		0,19
Zinkgerieselquotient S2		2,52
Kupferquotient S3		41,19

**Wasserhärte**  
Summe Erdalkalien (Härte):  
19,80 ° dH  
(entspricht 3,5 mmol/l)  
**Härtebereich: 3**

Überlingen, 16. November 2022

Dr. Roland Wittmann, Laborleiter



Die Sammelcontainer an den Wertstoffinseln dienen nur der Sammlung von sogenannten Leichtverpackungen, also Kunststoff-, Weißblech-, Alu-Verpackungen. Andere Kunststoffabfälle gehören entweder zum Restabfall oder können am Wertstoffhof entsorgt werden. Bei Hartkunststoff ist das sogar kostenlos möglich.

Auch neben den Containern wurde in jüngster Zeit wieder vermehrt Abfall illegal „entsorgt“. Oft im Schutze der Dunkelheit werden dort Säcke voller Restabfall, Schachteln und Sperrabfall wie Elektrogeräte, Möbel und Matratzen, ja sogar Autoreifen entsorgt. Das ist eine riesen Sauerei und selbstverständlich keinesfalls zu dulden. Der Reinigungsaufwand ist erheblich und das schmarotzerhafte Verhalten in höchsten Maße unfair gegenüber den Mitmenschen und der Umwelt.

Regelmäßig werden die Wertstoffinseln deshalb kontrolliert. Auch Videoüberwachung ist dabei im Einsatz. Außerdem wird der abgeladene Abfall in der Regel durchsucht, ob sich dort Spuren des Verursachers finden. Im Rahmen der Wertstoffinselüberwachung wurde 2021 gegenüber 196 Verursachern Anzeige wegen unerlaubter Abfallentsorgung erstattet. Dabei wurden mehr als 21.000 Euro an Bußgeldern verhängt.

## AMT FÜR ABFALLWIRTSCHAFT

### **Verschenken statt Wegwerfen**

Das geht einfach, schnell und sicher über den „Verschenkmarkt“ im Internet

Das Problem kennt fast jeder: im Keller, auf dem Speicher oder im Schrank lagern Dinge, die man eigentlich nicht mehr braucht, die zum Wegwerfen aber zu schade sind. Die Gegenstände rauben Platz, der häufig sinnvoller genutzt werden könnte.

Seit gut einem halben Jahr gibt's den Wasserburger Verschenkmarkt. Über die Plattform im Internet hat jeder die Möglichkeit, seine alten Schätze mit gutem Gewissen weiterzugeben, zu verschenken oder zu tauschen. Und wer auf der Suche nach der einen oder anderen Rarität ist, der wird im Verschenkmarkt sicher auch fündig - einfach regelmäßig mal reinschauen.

[www.wasserburg.de/verschenkmarkt](http://www.wasserburg.de/verschenkmarkt)

## AMT FÜR SOZIALES

### **Fahrdienst für Seniorinnen und Senioren**



**Vielleicht ein Gutschein als Weihnachtsgeschenk?**

Die Heiliggeist-Spitalstiftung der Stadt Wasserburg stellt Wasserburger Seniorinnen und Senioren Helfer des Freiwilligen Sozialen Jahres zur Verfügung.

Sie stehen für Fahrdienste bereit, etwa zum Arzt oder ins Krankenhaus, zu Therapie, Gymnastik oder Fußpflege sowie zum Einkaufen oder für Besorgungen. Darüber können sie Hilfe bei kleineren Tätigkeiten in Haus und Garten leisten oder Begleiter für die Freizeit sein (Ausflüge, Spiele, Gespräche, Veranstaltungen).

Zu leisten ist lediglich ein kleiner Unkostenbeitrag von 4 Euro je Stunde mit Fahrzeug oder 3 Euro je Stunde ohne Fahrzeug.

Für den Wasserburger Seniorenfahrdienst können auch Gutscheine erworben werden. Diese werden mit einem Wert je nach gewünschter Anzahl der Fahrten ausgestellt. So ein Gutschein wäre doch vielleicht ein schönes Weihnachtsgeschenk?

Mehr Infos hierzu und Buchung über das Amt für Soziales im Rathaus bei Frau Scheitzeneder unter 08071 105-14 oder Frau Pflügl unter 08071 105-15.

## ORDNUNGSAMT

### **Bitte temporäre Halteverbote beachten**

**Regelmäßig müssen Fahrzeuge abgeschleppt werden, beim Kathreinsmarkt zuletzt sogar zwölf Stück**

Am 20. November war Kathreinsmarkt in Wasserburg. Einige Tage vorher hatten das Ordnungsamt und die Polizei über die örtliche Presse darauf hingewiesen, die temporären Halteverbote im Veranstaltungsbereich zu beachten. Dennoch waren wieder zahlreiche Fahrzeuge in den ausgewiesenen Parkverbots-Bereichen abgestellt. Zwölf Autos mussten deshalb sogar abgeschleppt werden. Für die Fahrzeughalter ist das mit hohen Kosten verbunden.

An Markt-Sonntagen gilt bereits ab 4 Uhr morgens in der Ledererzeile, der Herrengasse, der Salzsenderzeile und der Hofstatt ein absolutes Halteverbot. Die entsprechende Beschilderung wird spätestens am Dienstag vor jedem Markt aufgestellt, rechtlich erforderlich sind mindestens 72 Stunden.

Die Standplätze aller Markthändler werden schon weit im Vorfeld vergeben und diese haben entsprechend ein Anrecht darauf. Ersatzplätze sind nur sehr begrenzt vorhanden und werden im Regelfall für den Ausgleich von Baustellenflächen benötigt.

Auch bei Baustellen und bei Großveranstaltungen wie Nationenfest, Weinfest und dergleichen sind nicht rechtzeitig entfernte Fahrzeuge ein regelmäßiges Problem. Auch hier muss leider regelmäßig abgeschleppt werden. Autofahrer sollten also beim Abstellen ihres Fahrzeuges immer besonders darauf achten, ob nicht temporäre Halteverbote ausgewiesen sind.

### **Sperrungen in der Reitmehringers Bahnhofstraße**

**Baumpflegearbeiten und Fällungen zwischen 12. und 16. Dezember**

Die Arbeiten zur Verlegung einer Glasfaserleitung sind gerade erst beendet, da stehen bereits die nächsten Arbeiten in der Reitmehringers Bahnhofstraße an. Zwischen 12. und 16. Dezember werden Baumpflegearbeiten an der Allee durchgeführt. Einige der kranken Eschen müssen dabei leider ganz gefällt werden. Die Bäume werden zu einem späteren Zeitpunkt natürlich durch Neupflanzungen ersetzt.

Die Arbeiten beginnen am östlichen Ende der Bahnhofstraße im Übergangsbereich zur Höckmairstraße und werden dann nach und nach Richtung Bahnhof in insgesamt drei Abschnitten fortgesetzt. Dabei wird die Bahnhofstraße immer nur im betroffenen Teilabschnitt voll gesperrt.

Die Abfalltonnen werden wie gewohnt entleert. Die Halteverbote sind selbstverständlich zu beachten.

### **Fußwege im Wuhrtal sind wieder offen**



Schon seit dem Frühjahr haben die Stadtwerke Wasserburg Sanierungsarbeiten am Wasserkraftwerk an der Wuhrtal durchgeführt. Staumauer und Wehranlage wurden umfangreich saniert und generalüberholt. Der Fuß-

weg zwischen dem Rastparkplatz an der Salzburger Straße und dem Wuhrthal war deshalb seit vielen Monaten gesperrt. Zeitweise war auch der Fußweg von/nach Bachmehring wegen Waldarbeiten nicht passierbar.

Nach Abschluss der Arbeiten an der Staumauer hat jetzt der städtische Bauhof den Weg wieder instandgesetzt und zum Teil mit einer neuen, wassergebundenen Decke versehen. Auch die Absturzsicherungen wurden erneuert. Im Frühling folgen noch Bepflanzungen.

Ab sofort sind so alle Fußwege im Wuhrthal wieder offen und einem Spaziergang über die Staumauer steht im wahrsten Sinne des Wortes nichts mehr im Weg.

## **Bauhof ist mehr und mehr elektrisch unterwegs**



Auch der städtische Bauhof rüstet nach und nach auf Fahrzeuge mit elektrischen Antrieben um. Jüngster Neuzugang im Fuhrpark ist ein Nissan „NV 200 E“, der seit kurzem für die Stadtreinigung im Einsatz ist. Das Fahrzeug besitzt eine Pritsche, die für den Abtransport insbesondere von Abfällen aus der Leerung der Papierkörbe ideal ist. Das saubere und sehr leise Fahrzeug ist im ganzen Stadtgebiet unterwegs, tankt Ökostrom der Stadtwerke

und leistet so einen Beitrag für den Schutz des Klimas.

## **Umfangreiche Pflanzaktion im Stadtgebiet**



In den letzten Wochen hat der städtische Bauhof 25 neue Bäume gepflanzt. Es handelt sich um verschiedene Laubbäume, zum Teil bereits bis zu 4 Meter groß sind.

Alle städtischen Bäume entlang der Straßen und auf öffentlichen Grünflächen sind in einem elektronischen Baumkataster erfasst. Regelmäßig werden alle Bäume kontrolliert und deren Zustand erfasst. Zunehmende Baumkrankheiten

und vor allen Dingen die trockenen Sommer der vergangenen Jahre machten es erforderlich, dass im vergangenen Winter und Frühjahr vergleichsweise viele kranke und abgestorbene Bäume gefällt werden mussten. Diese Lücken wurden jetzt wieder geschlossen.

Für die Neupflanzung von Bäumen ist jetzt der ideale Zeitpunkt. Denn der Boden ist noch frostfrei und relativ feucht. Und frei von Laub ist die Wahrscheinlichkeit am besten, dass die jungen Bäume gut anwachsen.

## **Ehrungen und Verabschiedungen im Rahmen der Personalversammlung**

Traditionell werden alle Beschäftigten der Stadt Wasserburg alljährlich zu einer Personalversammlung mit gemeinsamer Weihnachtsfeier geladen. Zwar gab in den vergangenen beiden Jahren auch formelle Personalversammlungen, die Weihnachtsfeier musste allerdings Corona bedingt zwei Mal ausfallen.

Insgesamt zählt die Stadt Wasserburg inzwischen 262 Beschäftigte. Hierzu zählen neben der Kernverwaltung im Rathaus auch die Stadtwerke mit Badria, der Bauhof, die Kläranlage, das Museum, das Stadtarchiv, die Biblio-

thek, der Bürgerbahnhof, die drei städtischen Kindertagesstätten Reitmehring, Nördliche Burgau und Altstadt sowie Hausmeister und Mitarbeiter/-innen der Mittagsbetreuung an Grund- und Mittelschule.

Die Personalversammlung mit Weihnachtsfeier wird auch dazu genutzt, Dienstjubiläen und Verabschiedungen in den Ruhestand zu würdigen. Für die vergangenen Jahre 2020 und 2021 wurden die Ehrungen in diesem Jahr nachgeholt.

Das 25-jährige Dienstjubiläum feierten bereits 2020 Armin Huber vom Bauhof sowie Melanie Waldherr vom Badria. 2021 waren Gerlinde Scheitzeneder und Andreas Hiebl aus dem Rathaus jeweils 25 Jahre im öffentlichen Dienst. Und in diesem Jahr hatten Georg Friedl von den Stadtwerken und Petra Fuchs von der Kita Burgau ihr 25-jähriges Dienstjubiläum. Carolina Kokal vom Rathaus konnte sogar ihr 40-jähriges Dienstjubiläum in diesem Jahr feiern.

Auch die Rentner/-innen wurden bei der Feier in den Ruhestand verabschiedet. Bereits 2020 waren das Irmgard Williams von der Bibliothek, Helmut Brindl vom Bauhof und Maria Köhler aus dem Rathaus. 2021 wurden Erika Reichart von der Kita Reitmehring und Wolfgang Strunz vom Bauhof verabschiedet. Und heuer gingen Hiltraud Inninger vom Museum, Gabriele Stephan vom Rathaus bzw. zuletzt dem KDZ, Heidi Winkler und Lydia Dumpler, beide jeweils ebenfalls aus dem Rathaus, Hannelore Meerstein von der Kita Burgau und Peter Kebinger vom Bauhof in den Ruhestand.



Bei der Feier anwesende Dienstjubilare...



sowie die Rentnerinnen und Rentner

## **STADTWERKE WASSERBURG**

### **Benachbarte Landwirte schützen Wasserburger Trinkwasser**

Vertreter der Stadtwerke machen sich im Rahmen einer Feldbegehung ein Bild von der Umsetzung der Wasserschutzmaßnahmen vor Ort.

Die Stadtwerke Wasserburg beziehen den hauptsächlichen Teil ihres Trinkwassers aus dem Quellgebiet Fuchsthal südöstlich der Stadt. Dort befindet sich das etwa 370 Hektar große Wassereinzugsgebiet, das überwiegend landwirtschaftlich genutzt wird. Viele der Böden dort haben nur eine geringe Pufferwirkung aufgrund einer kiesigen Unterlage. „Deshalb haben wir schon 2003 die Zeichen der Zeit erkannt und eine freiwillige Kooperation mit den landwirtschaftlichen Betrieben gestartet“, sagt Josef Mayer, Betriebsleiter bei den Stadtwerken. Im Fokus der Kooperationsarbeit steht die



# WIR SUCHEN NEUE TALENTE

**ABTEILUNGSLEITUNG**  
VOLL- & TEILZEIT  
(M/W/D)

**MITARBEITER:IN  
VERKAUF**  
VOLL- & TEILZEIT  
(M/W/D)

**MITARBEITER:IN  
WARENÜBERNAHME VOLL- &  
TEILZEIT**  
(M/W/D)



## DEINE BENEFITS

INDIVIDUELLE AUS- & WEITERBILDUNG, E-LEARNING,  
MITARBEITERRABATTE, U.V.M!

Mache auch du deine Leidenschaft  
zum Beruf & bewirb dich jetzt.

[JOBS.HERVIS.COM/DE](https://jobs.hervis.com/de)



# -20%

VOM LETZTGÜLTIGEN VERKAUFSPREIS

**AUF EIN LIEBLINGSPRODUKT\***



GET MOVIN'

**83512 WASSERBURG,  
Salzburger Straße 4**

Nur gültig im Hervis Store Wasserburg bis 31.12.2022.  
\*Ausgenommen sind: 1. Preis, VIP Preis, Set Preise, Ski, Werbepartikel.  
Nicht mit anderen Rabatten oder Aktionen kombinierbar. Irrtümer, Satz- und Druckfehler vorbehalten.

Verminderung der Nitratreinträge aus dem Ackerbau. Zur Diskussion der umgesetzten Maßnahmen im laufenden Jahr lud die Firma Ecozept kürzlich zu einer Feldbegehung. Das Freisinger Ingenieurbüro moderiert seit Beginn an den fachlichen Austausch zwischen Wasser- und Landwirtschaft.

Auf einer Fläche von Landwirt Georg Angerl wurden Erfahrungen mit dem Zwischenfruchtanbau nach Getreide diskutiert. „Aufgrund der Trockenheit im August, sah die Fläche nach der Saat zunächst nicht so gut aus, hat sich bis zum Herbst aber überraschend positiv entwickelt, sodass ich mit dem Ergebnis zufrieden bin“ so der ausführende Landwirt. Als Zwischenfrüchte werden Mischungen verschiedener Pflanzenarten angebaut, die den Boden bedecken und durchwurzeln sollen. Das ernährt die Bodenlebewesen und sorgt dafür, dass Kohlenstoff im Boden gespeichert wird. Für den Trinkwasserschutz ist allerdings ein Effekt von ganz besonderer Bedeutung: Die Pflanzen nehmen den überschüssigen Stickstoff auf und lagern ihn in ihrer Spross- und Blattmasse. Dadurch kann auswaschungsgefährdetes Nitrat über den Winter gespeichert werden und trägt im nächsten Jahr zur Düngung der Folgefrucht bei.

Dabei ist die Qualität der Umsetzung maßgeblich von den drei Faktoren Saatzeitpunkt, Mischungsauswahl und Aussaattechnik abhängig, betonte Wasserschutzberater Philipp Maier von Ecozept: „Ein hauptfruchtmaßiger Anbau mit Säkombination führt am sichersten zum Erfolg, das merkt man gerade in den Jahren mit ungünstiger Witterung wie heuer im Spätsommer“. Auf weiteren Flächen ging der Berater auf die Auswahl der passenden Saatgutmischungen ein und gab Tipps für die geeignete Aussaatstrategie bei verschiedenen Getreidearten. Die anwesenden Landwirte nutzten die Gelegenheit der Feldbegehung, um sich untereinander auszutauschen und die jeweiligen Erfahrungen zu teilen.

Für Betriebsleiter Mayer von den Stadtwerken ist klar: „wir werden weiter den Weg der vertrauensvollen Zusammenarbeit mit den Landwirten gehen. Diese freiwillige Kooperation auf Augenhöhe ist Voraussetzung für den vorbeugenden Grundwasserschutz“.



Kooperationslandwirte zusammen mit Betriebsleiter Josef Mayer der Stadtwerke Wasserburg (4. von links), dessen Stellvertreter Thomas Bernhart (6. von rechts) und dem Wasserschutzberater Philipp Maier von Ecozept (rechts) bei der Feldbegehung im November (Foto: Ecozept)

## STAATLICHES BAUAMT

### Wasserburgs neue Polizeiinspektion nun auch künstlerisch fertiggestellt

**Künstlerin Sabine Straub übergibt Kunstwerk an der Ostfassade offiziell an Staatliches Bauamt Rosenheim und Polizei Wasserburg**

Hochmodern, hervorragend ausgestattet, verkehrsgünstig gelegen: Im Rahmen eines Festaktes mit Bayerns Innenminister Herrmann ist die neue Polizeiinspektion Wasserburg kürzlich feierlich eingeweiht worden, nun ist auch die künstlerische Gestaltung der Ostfassade des Neubaus fertig.

Gestaltet wurde das großflächige Kunstwerk, das vom Kreisverkehr in der Burgau aus gut zu sehen ist, von der mehrfach ausgezeichneten Künstlerin Sabine Straub, die in München lebt und arbeitet. „Eingeweihte erkennen das Motiv wahrscheinlich sofort – es handelt sich um die Topografie der Stadt Wasserburg. Ganz deutlich erkennt man in der Staffelung von Silhouetten die prägnante Innschleife,“ so die Künstlerin. Aber nicht nur bei der Formgebung, sondern auch bei der Farbauswahl sorgt die gebürtige Kölnerin für besondere Effekte: „Zunächst fällt eine starke Farbe ins Auge – das prägnante Verkehrsblau der Polizeiautos – kombiniert mit feinen leuchtend gelben Linien, die unregelmäßig mäandernd die Kante der senkrechten Lamellen bilden. Im Vorbeifahren erkennt man ein abstraktes organisches Relief, das die gesamte Fläche der Ostfassade des Gebäudes einnimmt“.

Mit ihrem Entwurf der dreidimensionalen Topografie der Stadt Wasserburg hatte sich Sabine Straub in einem Kunstwettbewerb des Staatlichen Bauamtes Rosenheim, das das Gebäude im Auftrag des Freistaates Bayern bauen ließ, gegen viele andere Entwürfe durchgesetzt.

„Der Freistaat Bayern legt bei eigenen Bauvorhaben – also immer dann, wenn der Freistaat der Bauherr ist – großen Wert auf die Beteiligung von Künstlerinnen und Künstlern“, erklärt der zuständige Abteilungsleiter des Staatlichen Bauamtes Rosenheim, Leopold Mücke. Gemäß der entsprechenden Richtlinie sind bis zu zwei Prozent der reinen Bauwerkskosten dafür vorzusehen, sofern Zweck und Bedeutung der Gebäude dies rechtfertigen. Diese Regelung entspricht dem in der Verfassung festgeschriebenen Anliegen des Freistaates Bayern, Wissenschaft und Kunst zu unterstützen und zu fördern. „Für die regionalen Künstlerinnen und Künstler ist Kunst am Bau eine feste Größe und es verleiht jedem Gebäude ein zusätzliches, identitätsstiftendes individuelles Profil“, fasst Mücke zusammen.

Etwa ein halbes Jahr hatte die Künstlerin an der Fertigstellung ihres Kunstwerkes gearbeitet und es anschließend an die Ostfassade des Polizeineubaus montieren lassen. Am 10. November wurde das Kunstwerk nun offiziell übergeben.

Beim Neubau der Polizeiinspektion Wasserburg handelt es sich um ein zweigeschossiges Hauptgebäude mit Nebengebäude und Garagen mit mehr als 700 Quadratmeter Nutzfläche. Das Hauptgebäude beherbergt Büro- und Verwaltungsräume sowie Lager- und Aktenräume. Im Nebengebäude befindet sich unter anderem ein Kfz-Wasch- und Pflegeraum mit Hebebühne. Dazu kommen Reifenlager, Carports und Garagen. Dazwischen liegt der Polizeihof.



Sabine Straub (Künstlerin), Doris Lackerbauer (Leiterin Staatliches Bauamt Rosenheim), Michael Schuster (Projektleiter Staatliches Bauamt Rosenheim), Markus Steinmaßl (Leiter der Polizeiinspektion Wasserburg), Leopold Mücke (Abteilungsleiter Staatliches Bauamt Rosenheim), Aaron Kurtzahn (Staatliches Bauamt Rosenheim), Foto: Staatliches Bauamt Rosenheim

## GRUNDSCHULE WASSERBURG

### Training zum Erkennen des Toten Winkels

Am 23. und 24. November durften die Schülerinnen und Schüler der Grundschule Wasserburg eine ganz besondere Unterrichtseinheit erleben.



Mit Kompetenz und Qualität für Ihre Zahnfitness


**Dr. med. dent. Robert Krämer**

Zahngesundheit · Zahnheilkunde · Zahnästhetik

**Frohe Weihnachtszeit !**
**Liebe Patientinnen und Patienten,**

vielen Dank für Ihr Vertrauen. Wir wünschen Ihnen eine schöne Adventszeit, besinnliche Weihnachtsfeiertage, viel Glück und Gesundheit für 2023.

Haben Sie für 2022 schon Ihren Stempel im Bonusheft?

Wir sind gerne für Sie da. Bis 16.12.2022 und nach den Weihnachtsferien wieder ab 09.01.2023.

**Praxis-Sprechzeiten**

Termine nach telefonischer Vereinbarung

**83533 Edling · Hauptstraße 29 · Tel. 08071-70 83  
www.zahnarzt-in-edling.de**


Foto: Thomas Vogel

*Weihnachten ist eine sehr schöne Zeit, sie bringt Freude, Glück, Zufriedenheit!*

*Wir möchten uns ganz herzlich für Ihr Vertrauen in unser Unternehmen bedanken und wünschen Ihnen angenehme, erholsame Feiertage, sowie ein gesundes, glückliches neues Jahr!*

ORTHOPÄDIESCHUH -	TECHNIK
<b>KIESWIMMER</b>	<b>SCHMITZ</b>
FIT AUF SCHRITT	UND TRITT

Knoppermühlweg 7b  
83512 Wasserburg  
Tel. 08071 93166

Rathausplatz 1  
83533 Edling  
Tel. 08071 93163

info@kieswimmer-schmitz.de • kieswimmer-schmitz.de

*Vom 23.12.2022 bis einschließlich 08.01.2023 haben wir in Edling und Wasserburg wegen Betriebsurlaub geschlossen!*

*Suchen Sie noch ein passendes Geschenk? Geschenkgutscheine bei uns erhältlich!*

**Nachhilfe**  
Karin Reich



 Qualifizierte und erfahrene Fachkräfte für alle Fächer, Klassen, Schulen  
 Prüfungsvorbereitung, Oster- und Pfingstferienkurse  
 Spanisch, Mathe, Physik, Englisch, Französisch, Deutsch, BWR

 Beratung vor Ort: Montag - Freitag 14.30-17.00 Uhr  
 Tränggasse 1 • 83512 Wasserburg • 08071- 6619

**TanzZentrumHeinz**

 Der Tanzkurs - ein schönes Weihnachtsgeschenk  
 Wir erstellen Ihren Geschenkgutschein.  
[www.tanzzentrumheinz.de](http://www.tanzzentrumheinz.de)
**Grundkurse Paare/Ehepaare**

 Pfaffing-Rettenbach, Neuwirt  
 8x Freitags, Beginn: 20.01.2023 19:00 - 20:15  
 Ebersberg, kath. Pfarrheim  
 8x Dienstags, Beginn: 24.01.2023 20:15-21:50  
 Pfaffing-Rettenbach, Neuwirt  
 8x Mittwochs, Beginn: 25.01.2023 19:00 - 20:15

**Hochzeitskurse jederzeit auf Anfrage**
**Anmelden unter:**

Tel. 08071/95470 - erika.heinz@tanzzentrumheinz.de - www.tanzzentrumheinz.de


**Konrad Radlmair**  
 Rechtsanwalt & Steuerberater  
 Dipl.-Finanzwirt (FH)

**Zertifizierter Unternehmensnachfolgeberater (zentUma e.V)**  
**Testamentsvollstreckungen**

Mehr als 20 Jahre Ausbildungsbetrieb in Edling

Liebe Mandanten und Geschäftsfreunde,

Ihnen und Ihren Familien wünschen wir von Herzen eine besinnliche und erholsame Weihnachtszeit. Gesundheit, Glück, Frieden und Erfolg im neuen Jahr.

Vielen Dank für Ihr Vertrauen. Wir freuen uns darauf, Sie auch im neuen Jahr engagiert und kompetent zu begleiten. Ab 24.12.2022 machen wir Urlaub und sind ab 09.01.2023 gerne wieder für Sie da.

 Tel: 08071-92064-0 – Fax: 08071-92064-29  
 E-mail: [kanzlei@stb-radlmair.de](mailto:kanzlei@stb-radlmair.de)
**Recht, gut beraten.**

*Alles Gute für*  
**2023**

 Birkenstrasse 15 – 83533 Edling  
[www.stb-radlmair.de](http://www.stb-radlmair.de)

Der Fuhrunternehmer Anton Fichter war zwei Tage lang mit einem seiner Lastwagen in der Grundschule zu Gast. Dabei führte Herr Fichter jedem Schüler direkt vom Fahrersitz aus vor, wo sich Tote Winkel für den Lenker des Fahrzeuges befinden. Die Jungen und Mädchen konnten so mit eigenen Augen erkennen, welche Bereiche vor und neben dem Lkw für den Fahrer des Lastwagens nicht zu sehen sind.

Zum Abschluss gab es für jede Klasse noch einen Joghurt, der von der Firma Bauer gesponsert wurde. Die Grundschule bedankt sich für das wertvolle Engagement bei Herrn Fichter und der Molkerei Bauer.

## BADRIA

### „Vorsilvester Saunanacht“ am 30. Dezember

Das neue Jahr 2023, Jubiläumsjahr im Badria, wird in der Vorsilvester Saunanacht am Freitag, 30. Dezember, in der BadriaSpa Saunalandschaft eingeläutet.

Neben extralangen Öffnungszeiten – bis 0:30 Uhr, Spezialaufgüssen und kulinarischen Highlights wird ein großes Musikfeuerwerk für tolle Stimmung sorgen.

Als weiteres Highlight wird das Hallenbad von 21 bis 0.30 Uhr ausschließlich für textilfreies Schwimmen geöffnet sein.

### Adventskalender mit täglichen Aktionen

Auch 2022 wird es wieder den Badria Adventskalender geben. Hinter jedem Türchen verstecken sich tolle Überraschungen, Vergünstigungen und Specials. Nähere Infos dazu gibt es auf der Homepage, den Social-Media-Kanälen und an der Kasse im Badria.

### Zwei Schließungstage im Dezember

Aufgrund von Rückbauarbeiten des Gerüsts in der Eingangshalle muss das komplette Badria aus Sicherheitsgründen am Montag, 19. Dezember, und Dienstag, 20. Dezember, geschlossen bleiben.

## KLIMASCHUTZDIALOG WASSERBURG

### Klimaschutz jetzt - Machen Sie mit!

Der KlimaSchutzDialog Wasserburg unterstützt die Energiespar-Kampagne der Bundesregierung

[www.wasserburg.de/energiewechsel](http://www.wasserburg.de/energiewechsel)



### Aktuelle Terminhinweise

Unsere Beratungsangebote finden Sie jede Woche aktuell auf [www.wasserburg.de/buergerbahnhof](http://www.wasserburg.de/buergerbahnhof)



### Tafel Wasserburg sucht ehrenamtliche Helfer

Unser nettes Fahrerteam braucht Verstärkung! Montags holen wir an ver-

schiedenen Orten der Region Ware für unsere Kunden und verteilen sie anschließend für den Verkauf in unseren Räumen im Wasserburger Bürgerfeld. Es finden aber auch spontane Fahrten an anderen Tagen statt.

Wenn Sie schon immer mal helfen wollten, zupacken können und gerne im Kontakt mit anderen Menschen stehen, freuen wir uns über Ihre Nachricht!

Bitte melden Sie sich bei Andi Geiger unter 0176 88095716 oder per E-Mail an [tafel.wasserburg@gmail.com](mailto:tafel.wasserburg@gmail.com). Führerschein erforderlich.

### Geänderte Zeiten für thematischen Teil des Café Ratsch

Aufgrund der dunkleren Jahreszeit wurde von den Verantwortlichen beschlossen, dass die Veranstaltungen innerhalb des Café Ratsch bis zum 9. März immer bereits um 15 Uhr starten. So auch die Weihnachtsfeier am 15. Dezember, zu der alle Interessierten ganz herzlich eingeladen sind. Bei Tee und Plätzchen werden Weihnachtsgeschichten und Gedichte vorgetragen von Joachim Boy und Filiana Kafka.

Selbstverständlich gibt es an den Café Ratsch Donnerstagen auch weiterhin ganz-tägig das besondere Kaffee-Kuchen Angebot, sowie einen Seniorenmittagsteller.

## KINDERSCHUTZBUND

### 40 Jahre und kein Ende

Kinderschutzbund beendet 40 Jahre-Jubiläum mit Abschlussfest

Sein 40jähriges Bestehen feierte der Kinderschutzbund Orts- und Kreisverband Rosenheim mit einer „Kinderschutzbund unterwegs“-Tour: Ausgestattet mit einem Spielmobil voller Spiel- und Bastelaktionen sowie einem Info-Stand besuchte der gemeinnützige Verein 18 Städte und Gemeinden im ganzen Landkreis. Insgesamt nutzten mehr als 200 Familien diese Gelegenheit zum Spielen, Basteln und Informieren. „Für uns stand im Vordergrund, dass möglichst viele Kinder und Familien mit uns feiern können, denn wir verstehen uns als Lobby für Kinder. Außerdem ist das für die Familien eine gute Gelegenheit, den Kinderschutzbund mit seinem bunten Strauß vielfältiger Angebote von offenen Eltern-Kind-Gruppen und Familienpaten, Elternkursen und Vorträgen, Beratung und Jugendhilfe, Frühe Hilfen und Medientrainings bis hin zu Kontaktstelle Bürgerschaftliches Engagement und Mehrgenerationenhaus Wasserburg kennenzulernen,“ so Marianne Guggenbichler, Geschäftsführerin des Kinderschutzbundes.



Zum Abschluss der Tour lud der Kinderschutzbund nun in den Pruttinger Dorfstadl ein und feierte mit mehr als 100 Ehrenamtlichen, Mitarbeitenden und Kooperationspartnern das Finale der Jubiläumsfeierlichkeiten. Irmgard Bauer, 1. Vorsitzende des Vereins, bedankte sich in ihrer Ansprache mit herzlichen Worten bei den Ehrenamtlichen und Beschäftigten für ihr großes Engagement und die Einsatzbereitschaft. „Hier wird eine der großen Stärken des Kinderschutzbundes deutlich: sich mit hoher Fachlichkeit, Kompetenz und voller Begeisterung für Kinder und Familien in Stadt und Landkreis Rosenheim einzusetzen. Unser aller Ziel ist es, die Lebenssituation von Familien stetig zu verbessern. Mit diesem Fest sagen wir Danke!“. Die Band Rock´n Roll & Petticoats unterhielt dabei die Gäste mit fetziger Musik, die auf die Tanzfläche lockte. Auch bei einer Line-Dance-Einlage mit Wolf von „House of Music - Tanzen mit Annette und Wolf“ füllte sich

GROSSE AUSWAHL AN SPIELZEUG - ZU TOP-PREISEN



**EDER**  
**JUNIOR CLUB**



HOL DIR JETZT DEINEN NEUEN KATALOG MIT TOLLEN WEIHNACHTS-ANGEBOTEN!

**EDER JUNIOR CLUB**

**49,99 €** ~~64,99 €~~  
**LEGO DUPLO**  
 Wohnwagen für geheime Club-Treffen  
 Ab 5 Jahren  
 2114184

**49,99 €** ~~64,99 €~~  
**Carrera GO!!! Hot Wheels™**  
 Rennstrecke mit 4,5 m. 161 Spielgeschwindigkeit und 30 Fahrzeugen. Mit 1000 Spielstücken und 1000 Spielfiguren. Ab 5 Jahren.  
 7113832

**27,99 €** ~~34,99 €~~  
**Zauberberg**  
 Kinderwagen für 1-4 Spieler. Ab 5 Jahren.  
 7114732

**39,99 €** ~~49,99 €~~  
**LEGO TECHNIC**  
 42137 Formula E™ Porsche 99X Electric  
 Ab 8 Jahren. Ab 5 Jahren.  
 7102164

SONDERAUSGABE DES  
**PROFI**  
 Der Fachmarkt für Bauen + Heimwerken + Garten. **EDER**



**PROFI** **EDER**

Der Fachmarkt für Bauen + Heimwerken + Garten. **EDER**

Am Aussichtsturm 3 - 5 · 83512 Wasserburg am Inn  
Tel. 0 80 71/104 92-0 · [www.eder-profi.de](http://www.eder-profi.de)

Öffnungszeiten: Mo.-Fr. 8.00-19.00 Uhr · Sa. 8.00-18.00 Uhr

die Tanzfläche rasch. Außerdem zeigten zwei Juniorenpaare des Rock'n Roll Club Rosenheim 1977 e.V. ihr Können voller Schwung und wurden mit dem Ruf nach einer Zugabe und viel Applaus belohnt.

## DIE JOHANNITER

### Anspruchsvolle Übung mit Krisenintervention

Wasserburger Johanniter trainieren gemeinsamen Einsatz von Rettungsdienst, Bevölkerungsschutz, Krisenintervention und Polizei



Die enge Zusammenarbeit von Rettungsdienst, Polizei und den ehrenamtlichen Kräften der Krisenintervention und des Bevölkerungsschutzes trainierten rund 40 Johanniter gemeinsam mit zehn Mimen sowie mehreren Polizeibeamten am vergangenen Samstag im Gewerbegebiet Tegernau.

Dort, so das Szenario, endete eine Firmenweihnachtsfeier jäh, als ein Auto von der Fahrbahn abgekommen war und mehrere Menschen vor der Türe des Betriebs erfasst hatte. Aufgabe der Retter war es, trotz des chaotischen Szenarios strukturiert vorzugehen, Verletzte zu behandeln und für den Transport in Krankenhäuser vorzubereiten, schockierte Angehörige zu betreuen und – gemeinsam mit der Polizei – die Nachricht vom Unglück an die Familien zu überbringen. Neun neue Ehrenamtliche der Johanniter-Krisenintervention schließen mit der Großübung und einer Prüfung Anfang Dezember ihre Ausbildung ab und begleiten bald erfahrene Kräfte im Dienst.

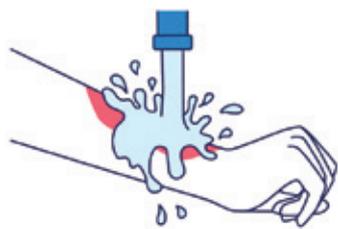
„Unsere Ehrenamtlichen sind da, wenn die Kräfte des regulären Rettungsdienstes nicht ausreichen“, unterstreicht der Johanniter-Dienststellenleiter Markus Haindl. „Dann rücken unsere Schnell-Einsatz-Gruppen aus, um mit Personal oder zusätzlichem Material binnen weniger Minuten zu unterstützen. Und wenn der Rettungsdienst nach einem Unglück wegfahren muss, bleiben die Ehrenamtlichen unserer Krisenintervention bei den Angehörigen. Das gemeinsame Training ist wichtig, damit alle Kräfte im Einsatz optimal aufeinander abgestimmt helfen können.“

Rund 150 Ehrenamtliche engagieren sich bereits bei den Johannitern im Ortsverband Wasserburg, die meisten im Bevölkerungsschutz, Sanitätsdienst, bei der Rettungshundestaffel oder in der Krisenintervention. Dazu kommen aber auch noch ehrenamtliche Erste-Hilfe-Trainer oder Trauerbegleiterinnen bei Lacrima, dem Zentrum für trauernde Kinder. „Wer gleichermaßen etwas für sich und für andere tun will, ist bei uns herzlich willkommen“, so Haindl. „Denn Dank der umfassenden Ausbildung können sich Ehrenamtliche persönlich weiterentwickeln und durch ihr Engagement gleichzeitig den Menschen in ihrer Umgebung viel zurückgeben.“

Infos zum Ehrenamt bei den Johannitern gibt telefonisch unter 08071 95566 oder unter [www.johanniter.de/wasserburg](http://www.johanniter.de/wasserburg).

## DIE JOHANNITER

### Weihnachtszeit ist Verbrennungszeit



Die Johanniter geben Erste-Hilfe-Tipps bei Brandverletzungen

Heiße Backbleche und Ofentüren, flüssiges Kerzenwachs, Warmhalteplatten und siedendes Fondue – die Gefahr einer Verbrennung ist zur Weihnachtszeit besonders groß.

„Als Faustregel gilt: Bei Verbrennun-

gen im Gesicht, an den Händen, Gelenken oder den Genitalien sofort unter der Rufnummer 112 den Rettungsdienst rufen“, erklärt Thomas Fuchs, Leiter der Erste-Hilfe-Ausbildung der Johanniter in Wasserburg. „Auch bei Verletzungen, die größer sind als ein Handteller, sollte man auf jeden Fall professionelle Hilfe holen. Wichtig ist, dass die Brandwunden steril abgedeckt werden, damit sie sich nicht entzünden. Entsprechende Verbandsmittel findet man in jedem Auto-Verbandkasten. Kleinflächige Verbrennungen, etwa an einem Finger, können zur Schmerzlinderung rund zwei Minuten gekühlt werden, aber nicht mit eiskaltem Wasser.“

Eine weitere Gefahr droht bei schweren, großflächigen Verbrennungen und bei Gesichtsverbrennungen. „Atem- und Kreislaufstörungen sind oft die Folge. Deshalb sollten Ersthelferinnen und Ersthelfer unbedingt Atmung und Kreislauf der verletzten Person beobachten, bis der Rettungsdienst eintrifft“, rät Fuchs. Wie man in solchen Situationen richtig handelt, lernt man in Erste-Hilfe-Kursen. Speziell für Eltern und Großeltern bieten die Johanniter auch Kurse zur Ersten Hilfe am Kind an.

Wenn im Laufe der Zeit die Adventskränze und Christbäume trockener werden, steigt die Brandgefahr. Hier gilt: Nie Kerzen unbeaufsichtigt brennen lassen. „Am besten, man legt den Wohnungsschlüssel in die Nähe des Adventskranzes, damit man nicht vergisst, die Flammen zu löschen, bevor man die Wohnung verlässt“, so Thomas Fuchs. Um speziell Senioren vor den schwerwiegenden Folgen von Bränden zu schützen, bieten die Johanniter eine Erweiterung ihres Hausnotrufsystems durch Brandmelder an, die nicht nur einen Warnton abgeben, sondern auch gleich automatisch Hilfe verständigen.

Weitere Informationen zu Erste-Hilfe-Kursen und zum Hausnotruf erhält man unter [www.johanniter.de/wasserburg](http://www.johanniter.de/wasserburg) und telefonisch unter 08071 95566.

### Der Blutspendedienst kommt

Der Blutspendedienst des Bayerischen Roten Kreuzes kommt am **Donnerstag, 22. Dezember, von 15.30 bis 20.30 Uhr** in die Badria-Halle.



Für kürzere Wartezeiten und einen reibungslosen Ablauf ist die Online-Reservierung Ihres Termins notwendig. Wir freuen uns auf Sie!

Weitere Infos gibt es unter Telefon 0800 11 949 11 (kostenfrei) oder auf [www.blutspendedienst.com/wasserburg](http://www.blutspendedienst.com/wasserburg)

### Termine vom 10. bis 23. Dezember

Ausführliche Beschreibungen auf [www.wasserburg.de](http://www.wasserburg.de)

#### Samstag 10.12.22

- 10:00 Uhr **Führung durch die Wasserburger Bierkatakomben**  
Karten sind in der Touristinfo für 6 Euro erhältlich
- 10:00 Uhr **Kunstschau in der Werkstatt-Galerie**  
Werkstatt Galerie
- 12:00 Uhr **Wasserburger Christkindlmarkt**  
Altstadtgassen
- 15:00 Uhr **Adventliches Wasserburg - Führung**  
Treffpunkt vor der Touristinfo (Eingang Salzsenderzeile).  
Anmeldung in der Touristinfo
- 20:00 Uhr **DIE ZOFEN**  
Theater Wasserburg. Ein Stück von Jean Genet über das Spiel mit dem Aufstand. Gegen was? Gegen die Obrigkeit, gegen Erniedrigung, gegen das System?
- 20:00 Uhr **Ramasuri Love**  
Landwirtschaft Staudham. Eine Komödie von Jörg Herwegh für die Weihnachts- und Winterzeit: Nachdenklich, turbulent und phantastisch

#### Sonntag 11.12.22

- 11:00 Uhr **ROTKÄPPCHEN ... ODER SO ÄHNLICH**  
Theater Wasserburg. Ein Stück für Kinder. Über ein

Wir suchen zum nächstmöglichen Zeitpunkt:

**Fachangestellte\* für Bäderbetriebe  
oder Rettungsschwimmer**

(m/w/d - unbefristet - Vollzeit oder Teilzeit)

**Ausbildung**

**Fachangestellte\* für Bäderbetriebe  
ab 01.09.2023**

(m/w/d)

**Hallenwart**

(m/w/d - Minijob - 70 Tage-Job)

**Kassenkraft**

(m/w/d - Teilzeit)

Die ausführlichen Stellenanzeigen finden Sie im  
Internet unter [www.badria.de/kontakt/stellenangebote](http://www.badria.de/kontakt/stellenangebote)

**badria+Spa**  
Genießen & Erleben



TrauerHilfe **DENK** TrauerVorsorge  
Bestattungstradition seit 1844

„Vielen Dank,  
dass Sie mir in dieser  
schweren Zeit geholfen haben.“



08071 - 596 80 | [www.trauerhilfe-denk.de](http://www.trauerhilfe-denk.de)



★ **AB SOFORT!** ★  
Winterware **20% reduziert!**

★ **für Damen & Herren** ★

**Öffnungszeiten:**

Di. - Fr. 10.00 - 17.00 Uhr  
Sa. 10.00 - 13.00 Uhr  
Mo. geschlossen

**Ab sofort wieder:**

➔ **Reinigungsannahme**  
➔ **Schneidereiarbeiten**

**Lissy's Secondhand-Shop**  
Hofstatt 9 · Wasserburg · Tel. 0 80 71/4 04 80

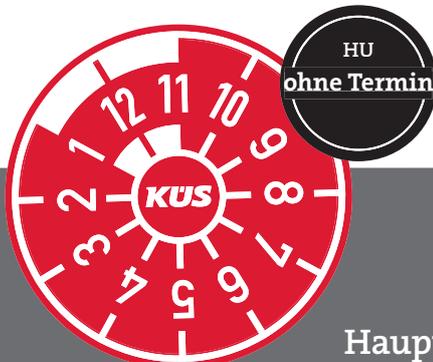


INGENIEURBÜRO **PETER BUBB**

**Unsere Öffnungszeiten**

Mo **9-12 u. 13-18 Uhr**  
Di **13-17 Uhr**  
Mi **9-12 u. 13-17 Uhr**  
Do **8-12 u. 13-17 Uhr**

sowie nach Vereinbarung.



Hauptuntersuchungen  
(HU) inkl. Abgas  
Änderungsabnahmen  
Oldtimereinstufungen



Viehhausen 4 · 83512 Wasserburg  
Tel. 0 80 71 - 51 04 88 · [team@bubb.eu](mailto:team@bubb.eu)



Unfallrekonstruktionen  
Schadengutachten  
Fahrzeugaufwertungen  
UVV-Prüfungen

- „Rotkäppchen“. Nach dem gleichnamigen Märchen.  
 12:00 Uhr **Wasserburger Christkindlmarkt**  
 Altstadtgassen  
 17:00 Uhr **Ramasuri Love**  
 LandWirtschaft Staudham. Eine Komödie von Jörg Herwegh für die Weihnachts- und Winterzeit: Nachdenklich, turbulent und phantastisch

**Dienstag 13.12.22**

- 10:00 Uhr **Offene PC- und Smartphone-Sprechstunde für Senioren/-innen**  
 Mehrgenerationenhaus Wasserburg

**Donnerstag 15.12.22**

- Reitmehring und Edling: Klöpfeln für Pilao Arcado, Brasilien**  
 Reitmehring und Edling  
 08:15 Uhr **DAV Werktagstour**  
 Tour-Infos & Anmeldung: alpenverein-wasserburg.de  
 15:00 Uhr **Café Ratsch**  
 Cafesito im Bürgerbahnhof. Ein neues Caféangebot für Wasserburg Treffen, Diskutieren, Spielen, Ratschen und mehr...  
 17:00 Uhr **Wasserburger Christkindlmarkt**  
 Altstadtgassen  
 18:00 Uhr **Sitzung des Bauausschusses**  
 Rathaus. Tagesordnung: www.wasserburg.de  
 19:30 Uhr **Anonyme Alkoholiker Meeting**  
 Ev. Christuskirche. Treffen jeden Donnerstag 19.30 Uhr, Info: 08071 528118 aa-wasserburg@t-online.de. Treff auch in Pfaffing: dienstags 19 Uhr, kleiner Gemeindesaal, Info 08071 5569938, 08076 1784

**Freitag 16.12.22**

- 08:15 Uhr **DAV Werktagstour (bis ca. 600 Hm)**  
 Tour-Infos & Anmeldung: alpenverein-wasserburg.de  
 12:00 Uhr **Wasserburger Christkindlmarkt**  
 Altstadtgassen

**Samstag 17.12.22**

- 12:00 Uhr **Wasserburger Christkindlmarkt**  
 Altstadtgassen  
 15:00 Uhr **Adventliches Wasserburg - Führung**  
 Treffpunkt vor der Touristinfo (Eingang Salzsenderzeile). Anmeldung in der Touristinfo  
 17:30 Uhr **Historische Stadtführung mit Schauspiel**  
 Treffpunkt vor dem Rathaus am Marienplatz. Anmeldung in der Touristinfo  
 20:00 Uhr **Weihnachtskonzert des Wasserburger Kammerorchesters**  
 Historischer Rathaussaal  
 20:00 Uhr **Ramasuri Love**  
 LandWirtschaft Staudham. Eine Komödie von Jörg Herwegh für die Weihnachts- und Winterzeit: Nachdenklich, turbulent und phantastisch

**Sonntag 18.12.22**

- 11:15 Uhr **Die Kolpingsfamilie informiert**  
 Vorstandsmitglieder informieren über das Programm der Kolpingsfamilie und den katholischen Sozialverband im Pfarrhofkeller St. Jakob.  
 12:00 Uhr **Wasserburger Christkindlmarkt**  
 Altstadtgassen  
 17:00 Uhr **Ramasuri Love**  
 LandWirtschaft Staudham. Eine Komödie von Jörg Herwegh für die Weihnachts- und Winterzeit: Nachdenklich, turbulent und phantastisch  
 19:00 Uhr **THE FEAR OF 13**  
 Theater Wasserburg. Heiko Dietz, Theater und so fort München, kommt als Preisträger der 16. Wasserburger Theatertage 2022 nochmal mit der Produktion zurück ins Theater Wasserburg.

**Montag 19.12.22**

- 14:00 Uhr **BRK Seniorennachmittag: Weihnachtsfeier.** BRK-Haus an der Krankenhausstraße

**Dienstag 20.12.22**

- 19:30 Uhr **Talentetausch Wasserburg: Markttreffen und INFO-Abend**  
 Bürgerbahnhof

**Mittwoch 21.12.22**

- 13:13 Uhr **Der Literaturkreis trifft sich um 13:13 Uhr**  
 Bücher Herzog

**Donnerstag 22.12.22**

- 08:15 Uhr **DAV Werktagstour**  
 Tour-Infos & Anmeldung: alpenverein-wasserburg.de  
 12:00 Uhr **Wasserburger Christkindlmarkt**  
 Altstadtgassen  
 15:30 Uhr **Blutspendetermin in Wasserburg**  
 Badria-Halle. Online-Reservierung eines Termins unter www.blutspendedienst.com/wasserburg  
 17:00 Uhr **Sitzung des Stadtrats**  
 Sitzungssaal im Rathaus. Tagesordnung: www.wasserburg.de  
 19:30 Uhr **Anonyme Alkoholiker Meeting**  
 Ev. Christuskirche. Treffen jeden Donnerstag 19.30 Uhr, Info: 08071 528118 aa-wasserburg@t-online.de. Treff auch in Pfaffing: dienstags 19 Uhr, kleiner Gemeindesaal, Info 08071 5569938, 08076 1784

**Freitag 23.12.22**

- 08:15 Uhr **DAV Werktagstour (bis ca. 600 Hm)**  
 Tour-Infos & Anmeldung: alpenverein-wasserburg.de  
 12:00 Uhr **Wasserburger Christkindlmarkt**  
 Altstadtgassen

**Ausstellungen**

**Minimize it! Mitgliederausstellung 2022 des AK68**  
 Vom 12.12.2022 bis 08.01.2023 in der Galerie im Ganserhaus. Donnerstag bis Sonntag, 13 bis 18 Uhr  
**Weihnachten im Museum**  
 Museum Wasserburg  
 Die Dauerausstellung des Museums Wasserburg ist während Adventszeit festlich geschmückt! Dienstag bis Sonntag, 13 bis 16 Uhr

**THEATER HERWEGH****„Ramasuri Love“**

**Fantastische Komödie**  
 Theatersaal der LandWirtschaft Staudham

Das Theater Herwegh überrascht in dieser Wintersaison mit ungewöhnlichen Projekten. Für alle gilt: Nur keine Langeweile aufkommen lassen!

Im Februar / März 2023 findet im 4. Stock des Innkaufhauses ein Theater im Dunkeln mit Gruselfaktor statt, im Mai ein historischer Krimi im Alten Rinderstall der Stiftung Attl.

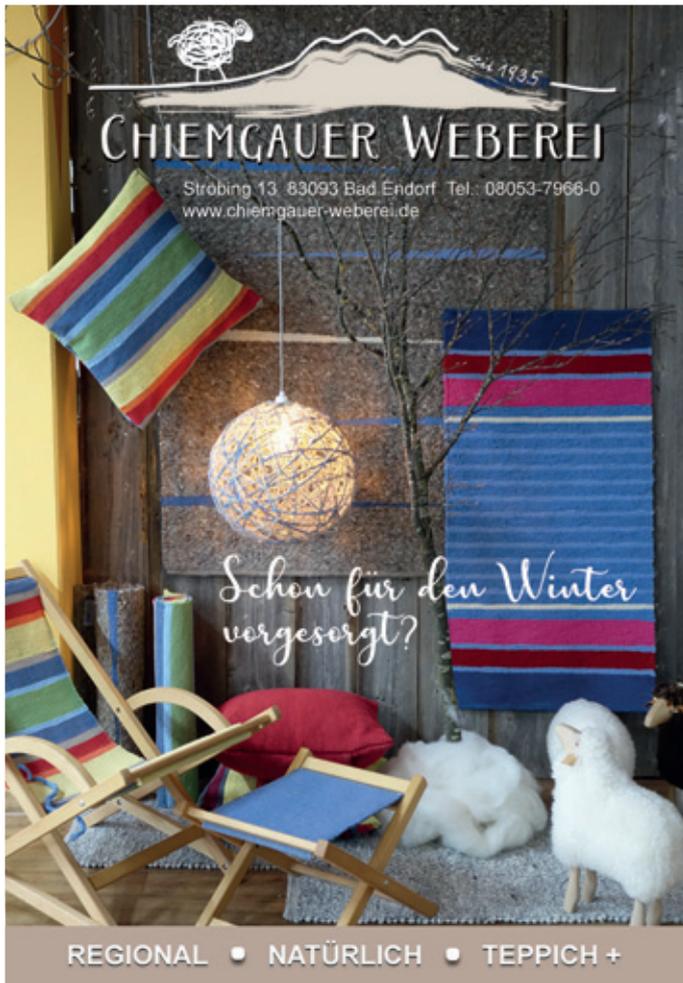
Für die Weihnachtskomödie Dezember / Januar im Theatersaal der LandWirtschaft Staudham hat sich Autor und Regisseur Jörg Herwegh auch etwas Besonderes überlegt.

Jörg Herwegh: „Fünf junge Amateure zwischen 18 und 21, die kaum oder wenig Theatererfahrung haben, stehen im Mittelpunkt. Unterstützt werden sie von drei älteren Schauspielern/-innen, die bereits etliche Rollen bei uns oder anderen Theatern gespielt haben. Die realistischen Theaterfiguren haben gewöhnlich alltägliche Sorgen und Hoffnungen. Mit dem Erscheinen eines Engels, der sein irdisches Leben nicht vergessen kann, gerät der Alltag aus den Fugen. Es entsteht ein Ramasuri (ein wirbelndes Durcheinander), bei dem das Publikum ausgiebig lachen kann. Zudem sorgt die film-schnittartige Dramaturgie für ein flottes Tempo.“

Das Foto zeigte Marlene Gräfe und Annalena Hangl.



Nachdem die 18-jährige Franziska mit ihrer alleinerziehenden Mutter in eine enge Wohnung in der fremden Stadt gezogen ist, steckt sie in einem Dilemma. Sie will ihre Mutter nicht alleine lassen, die in der Stadt nieman-



**CHIEMGAUER WEBEREI**  
 Strobing 13 83093 Bad Endorf Tel.: 08053-7966-0  
 www.chiemgauer-weberei.de

Schon für den Winter  
 vorgesorgt?

REGIONAL • NATÜRLICH • TEPPICH +

**Bestattungshilfe RIEDL**

Persönliche Gestaltung von Trauerfeiern · Individuelle Bestattungsformen

**Wasserburg** Bestattungsvorsorge **Bahnhofsplatz 4**

**0 80 71 / 9 20 46 40**

Wir beraten Sie in unseren Geschäftsräumen oder auch gerne bei Ihnen zu Hause!

Edling	0 80 71 / 5 26 44 40
Rettenbach	0 80 39 / 13 45
Haag i. OB	0 80 72 / 37 48 48
Ebersberg	0 80 92 / 8 84 03
Höhenkirchen/Sieg.	0 81 02 / 9 98 68 77
Aying	0 80 95 / 87 59 08
Taufkirchen b. München	0 89 / 62 17 15 50

Tag und Nacht erreichbar!  
[www.bestattungshilfe-riedl.de](http://www.bestattungshilfe-riedl.de)



**ZEITUNGS-  
 AUSTRÄGER  
 GESUCHT**



**Wir suchen zuverlässige Austräger  
 (Schüler/Rentner) für die  
 Wasserburger Heimatnachrichten**

**Druckerei Weigand, Wambach und Peiker GmbH**  
 Email: [info@weigand-druck.de](mailto:info@weigand-druck.de) · Telefon 0 80 71 / 39 04

# Fahrschule

## Habenstein & Breu

GmbH

**Deine Fahrschule mit Erfolgskonzept**

**Schnell- und Ferienkurse  
 in Wasserburg**

in der Heubergstraße 1 im Burgerfeld  
 + am Willi-Ernst-Ring 29 in der Burgau  
 durchgehend **5 x Unterricht  
 pro Woche möglich!** ✓  
 Unterricht auch am Nachmittag.

**Zwei  
 Filialen in  
 Wasserburg**

**BURGERFELD +  
 BURG AU**

**5** 20 Fahrlehrer  
 11 Filialen **x Unterricht  
 pro Woche!**

**Schnellkurse**  
 Einstieg jederzeit möglich!

**JETZT  
 ANMELDEN!**

**FAHRSCHULE HABENSTEIN UND BREU GMBH**  
 Zentrale Rosenheim: Rechenauerstraße 22, 83022 Rosenheim  
 Büro: Mo + Di + Do 12.00 - 18.00 Uhr - Tel. 08031/9016216

Zentrale **Wasserburg**: Heubergstr. 1, 83512 Wasserburg a. Inn  
 Büro: Mi + Fr 9.30 - 16.00 Uhr - Tel. 08071/5656  
[info@fahrschule-habenstein.de](mailto:info@fahrschule-habenstein.de)

Like 



**Ausbildung der Fahrerlaubnisklassen**

AM A1 A2 A B BE B96 C CE D T



Stand 03/2022

den kennt und mit der vorschriftshörigen, neugierigen Hausverwalterin Probleme hat. Zudem reicht das Geld aus ihrer Tätigkeit in einem Supermarkt vorne und hinten nicht. Franziska verdient in den Abendschichten bei einer Tankstelle dazu. Durch den anstrengenden Job verliert sie ihre Energie. Darunter leidet das noch frische Verbandelstein mit Domi und vor allem ihre ersehnte Ausbildung zur Grafikdesignerin.

Ein Engel (selber noch in Ausbildung), der als junge Frau in den 70-ern des letzten Jahrhunderts in derselben Wohnung gelebt hat, erscheint, um Franziska zu helfen. Das geht gehörig schief und ein turbulenter Ramasuri entsteht. Engel helfen bei menschlichen Problemen auf der Erde nicht weiter. Oder?

Es spielen Annalena Hangl, Marlene Gräfe, Benedikt Scheidegger, Silvia Niedermeier, Brigitte Schwab, Peter Behrend, Verona Michel und Hannes Gräfe.

Karten können telefonisch unter 0162 7300887 oder per E-Mail an [info@theater-herwegh.de](mailto:info@theater-herwegh.de) erworben oder reserviert werden. Für die Vorstellungen im Januar werden schicke Gutscheine als Weihnachtsgeschenk angeboten.

Gerne reserviert das Theater Plätze in der Gastronomie der LandWirtschaft, samstags vor, sonntags nach den Vorstellungen.

Aufführungstermine:

- Samstags um jeweils 20 Uhr am 10., 17. Dezember und 14. Januar;
- Sonntags um jeweils 17 Uhr am 11., 18. Dezember und 15. Januar.

Theater Herwegh, Bahnhofplatz 10,  
[www.theater-herwegh.de](http://www.theater-herwegh.de), 0174 9796191

## Wasserburger Kammerorchester mit neuem musikalischem Leiter

**Weihnachtskonzert am Samstag, 17. Dezember um 20 Uhr im Rathausaal**

Nach zweijähriger Zwangspause lädt das Wasserburger Kammerorchester wieder zum traditionellen Weihnachtskonzert in den historischen Rathausaal im Herzen der Wasserburger Altstadt. Die musikalische Leitung hat seit diesem Jahr Benedikt Meurers.

Unter dem Motto „junge Talente“ stellt sich der studierte Kirchenmusiker dem Publikum mit Werken vor, die die Komponisten bereits in jungen Jahren geschaffen haben: John Rutter komponierte seine Suite for Strings mit 27 oder 28 Jahren, W.A. Mozart das Konzert für Flöte und Harfe C-Dur im Alter von 22 Jahren und Franz Schubert war erst 16 Jahre, als er seine 1. Sinfonie in D-Dur schrieb. Solistinnen sind die Querflötistin Johanna Hartmann und die Harfenistin Verena Meurers-Zeiser.

Das Wasserburger Kammerorchester besteht seit 46 Jahren und setzt sich zum großen Teil aus Laienmusikern aus der Region zusammen. Karten für das Weihnachtskonzert sind im Vorverkauf bei Versandprofi Gartner Wasserburg sowie unter [www.reservix.de](http://www.reservix.de) und an der Abendkasse ab 19 Uhr erhältlich.

## Theater Wasserburg im Dezember

**Zofen und Rotkäppchen wieder auf der Bühne**



Foto: Christian Flamm

je. Was lässt sich bloß tun, um den Knoten aus zeitlicher und inhaltlicher Verstrickung wieder aufzulösen ...?!



Foto: Christian Flamm

Sowohl das „Rotkäppchen“ als auch „Die Zofen“ sind wieder auf dem Spielplan: Annett Segerers „Rotkäppchen ... oder so ähnlich“, gespielt von Rosalie Schlagheck, wirbelt am Sonntag, 11. Dezember, um 11 Uhr erneut über die Bühne und verwickelt sich wieder im Sauseschritt in ihren Geschichten. Die Ankunft bei der Oma verzögert sich dadurch ganz schön erheblich. O

An den Abenden davor, Freitag und Samstag, 9. und 10. Dezember, sind jeweils um 20 Uhr „Die Zofen“ zugange: Die beiden Schwestern Claire und Solange wollen sich gegen ihre Chefin auflehnen. Immer wenn Madame aushäusig ist, proben sie ihren Aufstand schon einmal für sich. Ein Spiel um Führung versus Unterordnung beginnt. Das hierarchische Prinzip kommt auf

den Prüfstein. Wohin soll das subversive Treiben führen? Wie weit gehen die revolutionären Absichten? Jean Genet, das sogenannte Enfant Terrible der modernen französischen Literatur, ein Deserteur, Landstreicher und Prostituiertes, der sich förmlich durchs Leben stahl und daraus seine literarischen Inhalte generierte, feierte mit diesem Stück, 1947 in Paris uraufgeführt, seinen ersten großen Erfolg. Regie: Nik Mayr. Es spielen: Susan Hekker, Rosalie Schlagheck und Annett Segerer.

Das „Theater ... und so fort“ hatte im Frühjahr auf den 16. Wasserburger Theatertagen einen der beiden Inszenierungspreise für „The fear of 13“ erhalten – ein Bühnenstück über Nick Yarris, der über 20 Jahre lang unschuldig im Gefängnis saß, am Ende selbst eine Bitte um Hinrichtung einreichte und dann doch noch freigelassen wurde. Heiko Dietz spielt dieses Stück in Begleitung des Musikers und Soundgestalters Tobias Bosse noch einmal im Theater Wasserburg. Die erneute Möglichkeit, das Stück, erneut hier zu zeigen, ist Teil der Auszeichnung. Ursprünglich waren Spieltermine im November anberaumt worden, die wegen Erkrankung entfallen mussten. Aber es wurde ein Ersatztermin gefunden: „The Fear of 13“ ist nun am Sonntag, 18. Dezember, um 19 Uhr nochmal im Theater Wasserburg zu sehen.



Foto: Christian Flamm

## Weihnachten und Silvester

Auch an Weihnachten und zu Silvester ist Programm im Theater Wasserburg: An Heilig Abend wird nachmittags als Stück für die ganze Familie „Rotkäppchen ... oder so ähnlich“ gespielt. Beginn ist um 15 Uhr. Die Schauspielproduktion „Die wahre Geschichte“ wird an den Weihnachtsfeiertagen 25. und 26. Dezember jeweils um 20 Uhr aufgeführt, die Schauspielproduktion „Werther“ an Silvester ebenfalls um 20 Uhr.

Karten sind online über [www.theaterwasserburg.de](http://www.theaterwasserburg.de), im Vorverkauf in der Tourist-Info und bei Versandprofi Gartner in Wasserburg sowie bei Foto Flamm in Haag und im Kroiss TicketZentrum Rosenheim erhältlich. Die Abendkasse öffnet eine Stunde vor Vorstellungsbeginn. Die im Haus befindliche Bar Helmut hat zu allen Vorstellungen geöffnet.

## ARBEITSKREIS68

### Minimize it! Mitgliederausstellung 2022 des AK68

„Willst du dich am Ganzen erquicken, musst du das Ganze im Kleinen erblicken“ J.W. von Goethe

Die Mitgliederausstellung des AK68 ist eine langjährige beliebte Tradition. Einmal jährlich zeigen die Mitglieder des Arbeitskreises ihre Werke. Dazu wird ein Thema gestellt, mit dem sich die Künstler/-innen auseinandersetzen und ein Werk dazu schaffen. Dieses Jahr gibt es kein übergeordnetes Motto, sondern die Vorgabe, dass die Werke höchstens 10x10 cm groß sein dürfen.

Das Konzept dazu hat die Künstlerin Birgit Michaelis erstellt, die sich selbst schon seit vielen Jahren mit dem Kleinformate in der Kunst auseinandersetzt. Reduzierung und Einschränkung sind aktuell Themen, mit denen wir uns alle auseinandersetzen.

Viele scheinen sich nach dieser Kleinheit zu sehnen: Tiny-Häuser haben den Traum nach einer Villa abgelöst, Puppenhäuser erfahren nach jahrelanger Flaute wieder eine Renaissance und auch Erwachsene bauen in ihrer Freizeit Modelleisenbahnlandschaften oder Legowelten. Und nicht umsonst nennt man kostbare Dinge „Kleinod“. Vielleicht die Sehnsucht nach Überschaubarkeit in einer immer komplexeren Welt?

In der Kunst bedeutet diese Einschränkung aber nicht unbedingt Verzicht. Vielmehr ist die Auseinandersetzung mit dem kleinen Format eine Herausforderung, sich mit Farbe, Komposition und Perspektive neu auseinanderzusetzen. Kleine Kunstwerke laden die Betrachtenden ein, näher zu kommen und genau hinzuschauen. Sie brauchen wenig, um viel zu erzählen. Oder, wie es die Themengeberin Birgit Michaelis formuliert: „Wenn ein großes Bild eine Geschichte erzählt, dann ist ein kleines Bild das Gedicht.“

Der Arbeitskreis AK68 freut sich deshalb wieder über zahlreiche interessierte und neugierige Besucher und Besucherinnen.



## ZMF/MFA

für Stuhlassistenz/Rezeption gesucht!

**Dr. Mandy Holzhüter**  
 Fachzahnärztin für Kieferorthopädie

Informieren Sie sich unter: [www.kfo-egersberg.de](http://www.kfo-egersberg.de)

zentrale Rufnummer für Terminvereinbarung:

**0 80 92 / 22 38 0**

Neustraße 4,  
 83512 Wasserburg  
 Bahnhofplatz 2,  
 85560 Ebersberg



Von uns:

Frisch, natürlich, ehrlich!



*Wir wünschen Ihnen ein  
 schönes Weihnachtsfest!*

[www.attler-markt.de](http://www.attler-markt.de)

# Attler Markt

Öffnungszeiten:  
 Di - Fr: 9 - 18.00 Uhr  
 Sa: 9.00 - 13.00 Uhr  
 Montag: Ruhetag

Betriebsurlaub:  
 27.12 - 09.1

## GOLDANKAUF in Wasserburg

jetzt bei: **Firma Pöhmerer**

Weberzipfel 9 · Tel. 0 80 71 - 5 97 70

Sofort Bargeld für Zahngold, Schmuck, Ringe, Münzen  
 In Zusammenarbeit mit NEW ICE Deutschland GmbH

**40 JAHRE GOLDANKAUF**

Bitte Ausweis mitbringen / nach telefonischer Anmeldung

## AMBUKA®

Ambulante Kranken- und Altenpflege

Wir sind für Sie da:

- Ambulante Krankenpflege
- Palliativpflege
- Hauswirtschaftliche Versorgung
- Verhinderungspflege
- Betreuung für Menschen mit Demenz
- Krankenhausvermeidungspflege
- Pflegeberatung

Ihre Vorteile:

- ✓ Zuverlässigkeit unseres Teams
- ✓ Jahrelange Erfahrung
- ✓ Hohe Termintreue
- ✓ Freundlichkeit
- ✓ Hilfsbereitschaft
- ✓ Empathisches Team



AMBUKA®  
 Tel. 0 80 71 / 95 54 1  
[www.ambuka.de](http://www.ambuka.de)

AMBUKA® · Ambulante Kranken- u. Altenpflege  
 Am Gewerbering 7 A · 83533 Edling

Tel.: **0 80 71 - 95 54 1** · [www.ambuka.de](http://www.ambuka.de)

# STEMMER

Holz zum Wohnen!



Thermostrukturierte  
**Terrassendielen**  
 einheimische  
 Gebirgslärche

Neu & Exklusiv! Schätze aus  
 dem Stausee. Terrassendiele  
 Walaba aus Surinam.  
 Info: [www.stauseeholz.de](http://www.stauseeholz.de)

Besuchen Sie unsere neuen Verkaufsräume in Bachmehring

Obermüllerstraße 9 - Bachmehring, 83549 Eiselfing  
 Telefon: 08071 - 92880, [www.stemmer-holz.de](http://www.stemmer-holz.de)

Neue Homepage  
[kanzlei-wiedemann.de](http://kanzlei-wiedemann.de)

Anwaltskanzlei



Stefanie Sonja  
 Wiedemann

Allen Mandanten und Geschäftsfreunden  
 danken wir für die gemeinsame Zeit.

Von Herzen wünschen wir Ihnen  
 besinnliche Weihnachtstage, Gesundheit,  
 Erfolg und Glück im neuen Jahr.

# 2023

Sicher  
 Wegweisend  
 Souverän

Am 4. Januar lädt die Kulturpädagogin Birgit Michaelis zusätzlich zu einer Mitmach-Führung für Jugendliche ab 12 Jahren ein: „Kurz und klein“ Kleine Kunst und Poetry für junge Kunstinteressierte. Es gibt eine Führung durch die Ausstellung und anschließend gestalten die Teilnehmenden passend zum Thema kleine Haikus zum mit nachhause nehmen. Anmeldung ist nicht notwendig, Treffpunkt ist um 14 Uhr im Ganserhaus, der Eintritt ist für die teilnehmenden Jugendlichen frei. Dauer etwa zwei Stunden.

Dauer der Ausstellung: 12.12.2022 bis 08.01.2023

Vernissage: 11.12.2022 um 15 Uhr

Öffnungszeiten: Donnerstag bis Sonntag 13 bis 18 Uhr

## Quadro Nuevo - Mare



Quadro Nuevo: Andreas Hinterseher, D.D. Lowka, Mulo Francel und Chris Gall

Ein Benefizkonzert zugunsten des Ukrainefonds des Kinderhilfswerks Plan am Freitag, 13. Januar, 20 Uhr im Wasserburger Rathausaal

Quadro Nuevo, die Kultband aus dem Rosenheimer Raum braucht kaum vorgestellt werden. Die temperamentvollen Vollblut-Musiker touren seit 1996 durch die Länder dieser Welt und gaben bisher rund 3500 Konzerte. Sie erhielten zweimal den ECHO als „bester Live-Act des Jahres“, den German Jazz Award und eine Goldene Schallplatte.

Die Anregungen zum Programm „Mare“ mit Chris Gall am Piano holte sich Quadro Nuevo auf ausgedehnten Reisen. Musikalische Juwelen aufgelesen auf den Plätzen und an den Gestaden des Südens - italienische Tangos, französische Valses, ägäische Mythen-Melodien, orientalische Grooves und neapolitanische Volksweisen.

Der Erlös des Abends wird dem Ukrainefonds des Kinderhilfswerks Plan gespendet. Mit diesem Nothilfefonds wird die Betreuung und Versorgung ukrainischer Flüchtlingskinder in grenznahen Bereichen finanziert.

### Kartenverkauf:

GRÜNKUNFT, Marienplatz 19, Wasserburg

KROISS Ticketcenter, Stollstr. 1, Rosenheim

per E-Mail an [konzert@plan-ag-ro.de](mailto:konzert@plan-ag-ro.de), oder telefonisch unter 08036 306640

## KabarettAbo Wasserburg: „Wir wagen 2023 einen echten Neustart!“

**BrotZeit&Spiele in der Landwirtschaft Staudham mit vielfältigem Kabarett-Programm**

Mit den Stars der Kabarettsszene ins neue Jahr 2023! „Wir wagen einen echten Neustart!“, verkündet Wolfgang Ramadan, Impresario von BrotZeit&Spiele. Für das kommende Jahr hat er wieder ganz besondere Kabarettabende zusammengestellt – mit namhaften und preisgekrönten Künstlerinnen und Künstlern, deren Vorstellungen in München oder andernorts stets ausgebucht sind, so in Wasserburg mit Luis aus Südtirol, Christine Eixenberger, Chris Boettcher, Luise Kinseher, Stefan Kröll, Hans Joachim Heist und Arnulf Rating.

Ab sofort können Abos gekauft werden. Zum ersten Mal nach der Pandemie gibt es wieder ein volles Abo-Programm. Das BrotZeit & Spiele-Abo bietet viele Vorteile: Feste Platzreservierung, Karten sind frei übertragbar, kein Anstehen an der Kasse, keine ausverkauften Vorstellungen, Kultur vor Ort, kurze Wege, Klimafreundlich, Preisvorteil von im Schnitt mehr als 50 Euro.

„Zusammen müssen wir das Tal durchschreiten. Abwärts ist der Anlauf für bergauf“, betont Wolfgang Ramadan und dankt seinen Fans, die ihm und

BrotZeit & Spiele treu geblieben sind. „Keine Zeit? Kein Problem! Mit dem WasserburgAbo erhalten Sie sieben Einzelkarten, die sie jederzeit an Freunde, Kollegen, Verwandte und Bekannte weitergeben können. Karl Valentin hat ihn gefordert, den „Theaterzwang“ – mit dem WasserburgAbo entsprechen wir seinem Wunsch! Wer abonniert ist kultiviert!“

### Das WasserburgAbo 2023 auf einen Blick:

- Fr, 03.03.23: Luis aus Tirol - unterwegs...
- Fr, 10.03.23: Christine Eixenberger - Einbildungsfreiheit
- So, 07.05.23: Chris Boettcher - immer dieser Druck!
- Fr, 06.10.23: Luise Kinseher - Wände streichen. Segel setzen.
- Sa, 21.10.23: Stefan Kröll - Aufbruch!
- Sa, 11.11.23: Hans Joachim Heist - Noch `n Gedicht
- Sa, 02.12.23: Arnulf Rating - Zirkus Berlin

### Infos zum Abo

AboTel: 08171 385 21 21

AboMail: [service@brotzeitundspiele.de](mailto:service@brotzeitundspiele.de)

AboPreis: 7 Vorstellungen im Abo für 175 Euro, Preisvorteil bis zu 56 Euro.

Veranstaltungsort: Gut Staudham, Münchner Str. 30, Wasserburg

Veranstaltungsbeginn: Einlass 19.30 Uhr Beginn: 20 Uhr (Ausnahme Sonntag: Einlass 17.30 Uhr Beginn: 18 Uhr)

Veranstalter: [www.brotzeitundspiele.de](http://www.brotzeitundspiele.de)

## TOURISTINFO

### Badriazzo-Karte als Weihnachtsgeschenk?

**Weihnachten nähert sich mit großen Schritten...**

Wer für seine Lieben noch auf der Suche nach einem Geschenk zu Weihnachten ist, für den ist eine Eintrittskarte zum Wasserburger Badriazzo vielleicht genau das Richtige. Der Ball mit Menü und Tanz findet am 7. Januar 2023 statt.

Der Vorverkauf ist bis 22. Dezember geöffnet. Karten sind über den Ticketservice der Touristinfo (Tel. 08071 10522, [www.wasserburg.de/ticketshop](http://www.wasserburg.de/ticketshop)) zum Preis von 65 Euro erhältlich. Darin ist neben dem Eintritt zum BAD-RIAZZO auch das Drei-Gänge-Menü enthalten. Ab 22.30 Uhr gibt es die beliebten „Flanierkarten“ für 7 Euro an der Abendkasse.

Restkarten gibt es anschließend nur noch über die Abendkasse.

## TOURISTINFO

### Offene Themenführung „Adventliches Wasserburg“

Die Luft erfüllt von Lebkuchen- und Glühweinduft - glitzernde Schaufenster, funkelnde Lichter erwarten die Teilnehmer bei diesem stimmungsvollen Spaziergang durch die Altstadt. In kleinen Erzählungen, eingebettet in die Historie, wird die Symbolik der staaden Zeit lebendig. Man begegnet u. a. dem Patron der Schiffeleute, das strahlende Fest der Heiligen Lucia erinnert an die Tradition von einst und der essbare Christbaumschmuck des Lebzelters lässt einen staunen. Zu guter Letzt genießt man den vorweihnachtlichen Zauber und lässt ihn sich buchstäblich auf der Zunge zergehen.

Die Führung findet am **17. Dezember um 15 Uhr** zum letzten Mal 2022 statt. Treffpunkt ist vor der Touristinfo/Salzsenderzeile. Pro Person kostet der Rundgang 10 Euro, die Mindestteilnehmerzahl beträgt zehn Personen. Die Tour dauert ca. eine Stunde.

Für diese und weitere Führungen kann man sich bei der Touristinfo im Rathaus anmelden, auch telefonisch unter 08071 105-22.

### Wasserburger Neujahrskonzert 2023 muss ausfallen

Das von Seiten des Kulturvereins im Landkreis Rosenheim langfristig mit den Münchner Symphonikern geplante Wasserburger Neujahrskonzert 2023 kann leider nicht stattfinden. Grund ist eine kurzfristig entstandene Terminüberschneidung bei den Symphonikern mit einem anderen Konzert. Für 2024 ist das Neujahrskonzert im Wasserburger Rathausaal wieder fest geplant.

### Rätseln Sie mit

Schachrätsel Nr. 166

Weiß setzt in 3 Zügen matt

Carlsen – Anand, Norwegen 2019

Aktuelle Infos und Trainingszeiten (auch via Skype): <http://sk-wasserburg.de/>

## Michaela Aringer

Ihre Trauerberaterin für Wasserburg und Umgebung

Mit unserer 75-jährigen Erfahrung erledigen wir für Sie alle Formalitäten einer Bestattung und stehen Ihnen im Trauerfall rund um die Uhr zur Verfügung.


**BRAND** TRAUERBERATUNG  
 Wasserburg . Klosterweg 12 . 08071 50112



**ONLINE**

## Wasserburger Heimatnachrichten


 WASSERBURG AM INN

[www.wasserburg.de/heimatnachrichten](http://www.wasserburg.de/heimatnachrichten)

## Wir kaufen Wohnmobile + Wohnwagen

☎ 03944 - 36160 · [www.wm-aw.de](http://www.wm-aw.de)  
 Wohnmobilcenter am Wasserturm 

Kachelöfen • Kachelkamine • Kachelherde • Verputzte Öfen • Offene Kamine • Öfen • Herde • Kaminöfen  
 Verlegen von Wand- u. Boden-Keramik

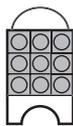
## Schweigstetter & Weber

Meisterbetrieb

**Inhaber: Christian Weber**

Salzsenderzeile 11 · 83512 Wasserburg  
 Telefon 08071/8669 · Fax 50669

Gerhart-Hauptmann-Straße 2 · 83043 Bad Aibling  
 Telefon 08061/30307



### Neue Öffnungszeiten:

Do. 9.00-12.00 Uhr 14.30-18.00 Uhr  
 Fr. 9.00-12.00 Uhr 14.30-18.00 Uhr

und nach tel. Vereinbarung

## Garten Park Anlagen Service



## Georg Plank Pfaffinger Straße 25 - Edling

zuverlässig - regelmäßig - preiswert

- Rasenmähen (Daueraufträge)
- Vertikutieren
- Gartenkultivierung inkl. Unkraut jäten
- Gemüse- u. Blumengärten fräsen
- Obstbaumschnitt
- Reinigung von Außenanlagen
- Bäume fällen
- Hecken schneiden
- Zaunreparaturen u. Erneuerung
- Gartenbepflanzung
- Sachgerechte Entsorgung aller Gartenabfälle
- weitere Arbeiten auf Anfrage

**Baumstumpf Entfernung mit Wurzelstockfräse**

**Tel.: 08071/3859 - Fax: 924152 - Mobil: 0172-9658763**



# Malteser

...weil Nähe zählt.

## Wir suchen Sie als Mitarbeiter (m/w/d) im Schulbus-Fahrdienst

Es ist kein Personenbeförderungsschein erforderlich, ein gültiger Führerschein der Klasse B reicht aus. Die Beschäftigung erfolgt auf Minijob Basis. *(Idealer Zusatzverdienst, z. B. zur Rente)*

### Das bieten wir:

- Tarifliche Vergütung nach AVR Caritas
- Die gesamte Fahrzeit wird vergütet, das Fahrzeug steht bei Ihnen zu Hause
- Betriebliche Altersvorsorge
- Eine sinnstiftende und abwechslungsreiche Tätigkeit
- Ein motiviertes Team und eine wertschätzende Unternehmenskultur
- Strukturierte Einarbeitung nach Vorgaben unseres Qualitätsmanagements

Rufen Sie uns an:

08031 33333

oder bewerben Sie sich direkt auf der Homepage.

**Malteser Hilfsdienst**  
[malteser-rosenheim.de](http://malteser-rosenheim.de)





## Wasserburger Raunächte



In diesem Jahr finden in der Weihnachtszeit wieder die Erzählführungen zu den Raunächten statt. Die Erzählerin und Buchautorin Ilona Picha-Höberth berichtet über Herkunft und Riten, über die mythologische Wurzeln, die Weltansichten unserer Ahnen und vieles mehr, das die Traditionen und Bräuche unserer heutigen Zeit beeinflusst und bestimmt. Die zeitlose Zeit zwischen den Jahren birgt auch für uns noch vielerlei Zauber und Geheimnisse. Bei einem Rundgang durch die Altstadt erzählt sie deshalb auch allerlei mystische Geschichten über die finsternen Erscheinungen dieser Jahreszeit: Über den Wode und seine schwarzen Reiter, die mit Donner und Krachen über den wolkenverhangenen Winterhimmel jagen, über die wilde Schifffahrt auf dem Inn, über die Frau Percht, die mit ihren seligen Heimchen in den dunklen Nächten über die gefrorene Erde schreitet und über allerlei segensreiche Himmelswesen und listige Erdgeister.

- Montag, 26. Dezember 2022, 17 Uhr
- Donnerstag, 5. Januar 2023, 19 Uhr
- Freitag, 6. Januar 2023, 17 Uhr

Treffpunkt: Vor dem Rathaus

Um rechtzeitige Anmeldung unter 08071 93157 oder per E-Mail [info@picha-hoerberth.com](mailto:info@picha-hoerberth.com) wird gebeten. Weitere Informationen und Termine finden Sie unter: [www.picha-hoerberth.com](http://www.picha-hoerberth.com)

## VOLKSHOCHSCHULE WASSERBURG

### Beginnende Kurse in Wasserburg

#### Gesellschaft & Leben:

- Mi., 14.12., 19.00-20.30 Uhr: **Das Einmaleins der Geldanlage - Modul 6: Umsetzung persönlicher Finanzplan** – Vortragsreihe in sechs Modulen (kostenlos)

#### Beruf und EDV:

- Di., 13.12., 14.30-16.30 Uhr: **Apple iPad + iPhone - Aufbaukurs**
- Do., 15.12., 18.30-21.00 Uhr: **Excel Spezial: Einstieg in Pivot Tabellen**

#### Gesundheit:

- Fr., 16.12., 18.50 – 19.50 Uhr: **Bauch, Beine, Po – gezieltes Training** - in Reitmehring
- Fr., 16.12., 08.45 – 09.45 Uhr: **Fit in den Tag**

#### Kultur & Kreatives Gestalten:

- Mi., 21.12., 17.00-18.30 Uhr: **Golden Shorts - prämierte internationale Kurzfilme. Kostenlose Veranstaltung im Rahmen des bundesweiten Kurzfilmtags 2022**

#### Online-Angebote:

- Di., 13.12., 19.00-20.30 Uhr: **Kunstanalyse für Künstler und Kunstinteressierte: Lyonel Feiningger**
- Mi., 14.12., 19.00-20.30 Uhr: **Venedig und seine Festlandsstadt Mestre - eine grüne, fahrradfreundliche Stadt mit eigenem Charakter - live aus Venedig!**
- Mi., 14.12., 19.00-21.00 Uhr: **Foto-Composings mit Adobe Photoshop**
- Mi., 14.12., 20.00-21.00 Uhr: **Einführung in das Gordon-Familientraining**
- Fr., 16.12., 20.00-21.00 Uhr: **Sich selbstsicher fühlen und souverän auftreten**
- Di., 20.12., 19.00-20.30 Uhr: **Cookies, Tracker und Co**
- Mi., 21.12., 19.00-20.30 Uhr: **Lernen durch Bildbesprechung**

Unser Kursangebot finden Sie immer aktuell auf [www.vhs-wasserburg.de/](http://www.vhs-wasserburg.de/)

Das Programmheft der vhs Wasserburg finden Sie u.a. in der Geschäftsstelle Salzburger Str. 19 und online auf [www.vhs-wasserburg.de](http://www.vhs-wasserburg.de). Anmeldung für alle (Online-)Kurse, Vorträge oder Seminare unter 08071 4873, per E-Mail unter [info@vhs-wasserburg.de](mailto:info@vhs-wasserburg.de), online auf [www.vhs-wasserburg.de](http://www.vhs-wasserburg.de) und persönlich in der Salzburger Str. 19. Die Geschäftsstelle ist Montag bis Freitag von 8.30 bis 12 Uhr sowie Montag von 15 bis 17 Uhr und Donnerstag von 16 bis 18 Uhr geöffnet.

## KOLPINGSFAMILIE

### Was macht Kolping in Wasserburg?

Die Kolpingsfamilie lädt die Kirchgänger und alle Pfarrangehörigen nach dem Gottesdienst in St. Jakob am 4. Advent-Sonntag, 18. Dezember, um 11.15 Uhr in den Pfarrhofkeller St. Jakob ein. Vorstandsmitglieder informieren Sie über das Programm der Kolpingsfamilie in Wasserburg und geben Auskunft über das Kolpingwerk, den katholischen Sozialverband, das mit seinen bundesweiten Einrichtungen benachteiligte Familien, Jugendliche und ältere Mitbürger in Bayern und Deutschland unterstützt. Kolping International fördert weltweit mit seinen Hilfsprojekten, wie handwerklicher Kurzausbildung von Jugendlichen, Kleinkredite, ökologischer Landwirtschaft, Brunnenbau für Trinkwasser und vielem mehr.

Wir freuen uns, wenn Sie bei einer Tasse Kaffee Ihr Interesse zeigen.

## GOTTESDIENSTE

### Stadtkirche Wasserburg

Kirchhofplatz 5 · Tel. 08071/91940 · Email: [st-jakob.wasserburg@ebmuc.de](mailto:st-jakob.wasserburg@ebmuc.de)  
11.12. – 24.12.2022

- Sonntag, 11.12., 3. ADVENT (Gaudete), 09.00 **Pfarrkirche St. Konrad:** Pfarrgottesdienst, f. + Nachbarin Irmgard Fröhler v. Irmgard Kühn, 09.00 **Pfarrkirche St. Raphael:** Gottesdienst, 10.15 **Pfarrkirche St. Jakob:** Pfarrgottesdienst zum 23. Jahrtag der St.-Nikolai Schiffeleutbruderschaft Wasserburg a. Inn e. V., 18.15 **Pfarrkirche St. Konrad:** Stille Anbetung, 19.00 **Pfarrkirche St. Konrad:** Abendmesse mit Fatimaandacht, f. + Gatten und Vater Bernhard Kieler, f. + Eltern und Geschwister v. Helga Sewald,
- Dienstag, 13.12., Hl. Odilia, Äbtissin und hl. Luzia, Märtyrin, 18.00 **Pfarrkirche St. Raphael:** Andacht zum Advent, 19.00 **Pfarrkirche St. Konrad:** Bußgottesdienst, anschließend Beichtgelegenheit,
- Mittwoch, 14.12., Hl. Johannes v. Kreuz, Ordenspriester, Kirchenlehrer, 08.30 **Frauenkirche:** Anbetung, 09.00 **Frauenkirche:** Hl. Messe,
- Donnerstag, 15.12., Donnerstag der 3. Adventswoche, 09.00 **Pfarrkirche St. Konrad:** Hl. Messe, 17.00 **Pfarrkirche St. Michael:** „Feierabendmesse“, 19.00 **Pfarrkirche St. Jakob:** Bußgottesdienst, anschließend Beichtgelegenheit,
- Freitag, 16.12., Hl. Sturmius, Abt, 09.00 **Pfarrkirche St. Konrad:** Hl. Messe, f. + Eltern u. Geschwister v. Josef Sewald, f. + Josef Gnatzky v. Anton Skrobocz,
- Samstag, 17.12., Samstag der 3. Adventswoche, 17.00 **Pfarrkirche St. Konrad:** Adventsandacht, 18.00 **Pfarrkirche St. Konrad:** Kroatischer Gottesdienst, 18.00 **Pfarrkirche St. Raphael:** Engelamt, 18.06 **Pfarrkirche St. Jakob:** 6 nach 6 - Adventandacht „Licht.Wort.Musik“, 18.30 **Frauenkirche:** Portugiesischer Gottesdienst, 19.00 **Pfarrkirche St. Jakob:** Engelamt, f. + Verwandte der Familie Wimmer, f. + der Familie Freiburger,
- Sonntag, 18.12., 4. ADVENT, 09.00 **Pfarrkirche St. Konrad:** Pfarrgottesdienst, 10.15 **Pfarrkirche St. Jakob:** Pfarrgottesdienst, f. + Mara und Mirko Pletikovic von Resi, 18.15 **Pfarrkirche St. Konrad:** Stille Anbetung, 19.00 **Pfarrkirche St. Konrad:** Abendmesse,
- Montag, 19.12., Montag der 4. Adventswoche, Beichtgelegenheit in Altenhohenau,
- Dienstag, 20.12., Dienstag der 4. Adventswoche, 18.00 **Pfarrkirche St. Konrad:** Beichtgelegenheit, 19.00 **Pfarrkirche St. Konrad:** Abendmesse,
- Mittwoch, 21.12., Mittwoch der 4. Adventswoche, 08.30 **Frauenkirche:** Anbetung, 09.00 **Frauenkirche:** Hl. Messe, anschließend Beichtgelegenheit bis 10 Uhr,





- Donnerstag, 22.12., Donnerstag der 4. Adventswoche, 09.00 **Pfarrkirche St. Konrad**: Hl. Messe, 17.00 **Pfarrkirche St. Michael**: „Feierabendmesse“
- Freitag, 23.12., Hl. Johannes v. Krakau, Priester, 09.00 **Pfarrkirche St. Konrad**: **Gottesdienst**-Entfällt!
- Samstag, 24.12., HEILIGER ABEND, Kollekte für Adveniat, 15.00 **Pfarrkirche St. Konrad**: Familienchristmette (es singt der Kinderchor „Cantini“), 17.00 **Pfarrkirche St. Konrad**: Christmette der Pfarrgemeinde (es singt die Männerschola), 17.00 **Pfarrkirche St. Raphael**: Hirtenamt zum Hl. Abend, 19.00 **Pfarrkirche St. Konrad**: Kroatische Christmette, 22.30 **Pfarrkirche St. Jakob**: Wasserburger Christmette mit Kirchenchor und Bläserquintett (Weihnachtliche Bläserweisen und Chorstücke), f. + Prof. Dr. Johannes Bufler v. Dr. Gloria Bufler und Kindern Dominikus, Sebastian, Johanna und Victoria.

## Pfarrverband Edling

Hauptstraße 27 · 83533 Edling · Tel. 08071 2762  
11.12. – 25.12.2022

- Sonntag, 11.12. 3. ADVENT (Gaudete) - Kollekte für Kirchenmusik - **Attel**: 10:00 Uhr hl. Messe m. bes. Ged. an + Peter Schwab / JM, + Anna Bayer / Bernhard Rosalie, + Eltern, Geschwister u. Verwandtschaft / Bernhard Rosalie, + Peter Berger / JM, m. E. + Jakob Berger, - Trägeramt für Elisabeth Bortenschlager, + Mutter u. Oma Elisabeth Bortenschlager - **Edling**: 10:00 Uhr Wort-Gottes-Feier m. bes. Ged. an + Vater Rupert Hohenadler u. Bruder Josef mit Schwägerin Hedwig Hohenadler / Katharina Weber, + Eltern und Großeltern Silvester und Hildegard Golla / v. d. Kindern, + Martin und Katharina Niedermaier und Hermann Bernstetter sen. / Fam. Bernstetter - Musikal. Gestalt.: Hansen & students - **Reitmehring**: 8:30 Uhr hl. Messe m. bes. Ged. an + Mitglieder der Freiwilligen Feuerwehr Attel- Reitmehring - **Rieden**: 10:00 Uhr Wort-Gottes-Feier m. bes. Ged. an + Ehem., Vater und Opa Eduard Warmedinger / Fam. Warmedinger, Frauenholzen, + Ehefrau u. Mutter Karola Warmedinger / JM, Franz Warmedinger m. Christina, + Schwagerin Josef Rosenberger und Rudolf Klak / Christa Warmedinger m. Fam., + Eltern Erna und Wilhelm Grundner und Großeltern / JM, Sylvia, Ernestine und Sophie m. Familien, + Ehem., Vater und Opa Peter Grill / Hanni Grill m. Fam., + Eltern Franz und Maria Kaiser und + Tante Katharina / Hanni Grill m. Fam., bds. + Geschwister / Hanni Grill m. Fam., + Johann u. Monika Linner und Monika u. Josef Blüml / JM, Fam. Linner, Oberkraimos
- Dienstag, 13.12. Hl. Odilia, Äbtissin und hl. Luzia, Märtyrin - **Attel**: 19:30 Uhr Bibelkreis - **Reitmehring**: 17:30 Uhr Zeit zur Stille bei Kerzenlicht - 19:00 Uhr Engelamt mit Friedenslicht m. bes. Ged. an + Jakob und Gabriele Grandl und + Freunde Fam. Fußstetter und Walter Obwexer / Fam. Grandl, + Ehem. und Vater Peter Riedl sen. und Sohn und Bruder Peter / Resi Riedl mit Kathrin, + Mathilde und Adi Wax / Fam. Riedl, + Verwandtschaft / Resi Riedl, + Eltern Ludwig und Therese Schmid, Brüder Ludwig und Konrad und + Angehörige / Resi Schmid, + Gabi Grandl / v. Frauenkreis
- Mittwoch, 14.12. Hl. Johannes v. Kreuz, Ordenspriester, Kirchenlehrer - **Attel**: 18:00 Uhr Rosenkranz i. d. Hauskapelle Stift. Attl - **Edling**: 20:00 Uhr Taize-Gebet in evang. Kirche Wasserburg - **Soyen Kirche**: 8:00 Uhr Engelamt m. bes. Ged. an + Ehem., Vater u. Opa Herbert Wittchow / JM, Anni Wittchow m. Fam.
- Donnerstag, 15.12. Donnerstag der 3. Adventswoche - **Attel**: 19:00 Uhr Engelamt m. bes. Ged. an + Ehem. u. Vater Konrad Brückl - **Edling**: 19:00 Uhr Engelamt m. bes. Ged. an + Ehem., Vater und Opa Peter Schuster zum 1. Jahrestag / Fam. Schuster und Fam. Schich, + Ehem. Josef Rada / Margit Rada, + Schwiegervater Johann Rada / Margit Rada, + Ludwig Brüninger / Ehefrau m. Kindern, + Eltern / Fr. Pittner, + der Fam. Kastenmüller / Fam. Blüml u. Fam. Huber, alle + Angehörige der Fam. Berndl / Maria Berndl - Musikal. Gestalt.: Charly Miller mit Jugendband - anschl. laden die Ministranten zu Glühwein und Punsch am Kirchenvorplatz ein
- Freitag, 16.12. Hl. Sturmius, Abt - **Edling**: 19:00 Uhr „staade Stund“ in der Kirche - **Rieden**: 19:00 Uhr hl. Messe mit Friedenslicht zur Ewigen Anbetung - Aussetzung des Allerheiligsten - Andacht - Eucharistischer Segen - Einsetzung des Allerheiligsten
- Samstag, 17.12. Samstag der 3. Adventswoche - **Edling**: 16:00 Uhr Gelegenheit zu Gespräch und Beichte mit Pfr. Wucherl bis 17:00 Uhr in der Kirche - **Rieden**: 19:00 Uhr hl. Messe m. bes. Ged. an + Ehem., Vater u. Opa Josef Huber / JM, Monika Huber m. Fam., Buchsee, + Ehem. und Vater Peter Maier / JM, Fam. Maier, Hörgen, + Amalie und Peter Maier u. Lorenz Maier / Fam. Maier, Hörgen, + Ehem. und Vater Sebastian Hartl / Anita Hartl m. Fam., bds. + Verwandtschaft / JM, Alois Berger, Seeburg, + Vater, Schwiegervater und Opa Nikolaus Spagl / JM, v. d. Kindern
- Sonntag, 18.12. 4. ADVENT - **Attel**: 8:30 Uhr hl. Messe m. bes. Ged. an + Eltern Therese u. Klement Gasser / JM - 10:00 Uhr Wort-Gottes-Feier i. d. Klosterkapelle Stift. Attl - **Edling**: 10:00 Uhr hl. Messe m. bes. Ged. an + Angehörige / Fam. Hermann, + Mutter Katharina Merten / Martin Merten mit Fam., + Angehörige / Fam. Schmid, Wolfrain - 10:00 Uhr Kindergottesdienst im Pfarrheim mit Flötengruppe - **Reitmehring**: 8:30 Uhr hl. Messe m. bes. Ged. an + Eltern Georg und Irmgard Rottmoser / v. d. Tochter, + Otto Niedermayr und Monika Eder / v. d. Familie, + Robert Kobler / Fam. Staudinger, + Eltern und Großeltern Ottilie und Alfred Klitzner / Alfred Klitzner m. Fam., + Verwandtschaft / Fam. Weigl, + Eltern / Otto Klos, + Eltern / Leonora Debnar, + Bruder / Leonora Debnar - **Soyen PZ**: 10:00 Uhr Wort-Gottes-Feier m. bes. Ged. an + Ehem. u. Vater Andreas

- Schmiddunser und bds. + Angehörige / JM, Fam. Schmidunser, Weidgarten
- Montag, 19.12. Montag der 4. Adventswoche - **Soyen PZ**: 14:00 Uhr Gebetskreis
- Dienstag, 20.12. Dienstag der 4. Adventswoche - **Reitmehring**: 19:00 Uhr Bußgottesdienst mit Beichtgelegenheit
- Mittwoch, 21.12. Mittwoch der 4. Adventswoche - **Attel**: 18:00 Uhr Rosenkranz i. d. Hauskapelle Stift. Attl - **Kirchreit**: 8:00 Uhr Engelamt - **Soyen PZ**: 14:30 Uhr Bibelnachmittag
- Donnerstag, 22.12. Donnerstag der 4. Adventswoche - **Attel**: 19:00 Uhr Bußgottesdienst mit Beichtgelegenheit - **Edling**: 19:00 Uhr Bußgottesdienst mit Beichtgelegenheit
- Freitag, 23.12. Hl. Johannes v. Krakau, Priester - **Rieden**: 19:00 Uhr Engelamt
- Samstag, 24.12. HEILIGER ABEND - Kollekte ADVENIAT - **Attel**: 13:30 Uhr Krippenspiel Stift. Attl - 15:00 Uhr Weihnachtsandacht der Kinder - 22:00 Uhr Christmette - Musikal. Gestalt.: Kirchenchor Attel - **Edling**: 16:00 Uhr Weihnachtsandacht der Kinder - 22:00 Uhr Christmette - Musikal. Gestalt.: Cyriaken - **Reitmehring**: 15:00 Uhr Weihnachtsandacht der Kinder - 17:00 Uhr hl. Messe zu Heilig Abend - **Soyen PZ**: 15:00 Uhr Weihnachtsandacht der Kinder - Musikal. Gestalt.: Kinderchor - 16:30 Uhr hl. Messe zu Heilig Abend - Musikal. Gestalt.: Circle of friends - **Rieden**: 22:00 Uhr Christmette - Musikal. Gestalt.: Kirchenchor des Pfarrverbandes
- Sonntag, 25.12. HOCHFEST DER GEBURT DES HERRN - WEIHNACHTEN - Kollekte ADVENIAT - **Attel**: 10:00 Uhr Festgottesdienst der Pfarrgemeinde - Musikal. Gestalt.: Bläser - **Edling**: 10:00 Uhr Festgottesdienst der Pfarrgemeinde - **Reitmehring**: 8:30 Uhr Festgottesdienst der Pfarrgemeinde - **Soyen PZ**: 10:00 Uhr Festgottesdienst der Pfarrgemeinde

*Das Seelsorge-Team wünscht allen friedvolle Weihnachtstage und ein gesegnetes neues Jahr.*

## Klinikkapelle RoMed-Klinik

Krankenhausstr. 2 · jeweils um 17.30 Uhr · 10.12. – 31.12.2022

- Samstag, 10. Dezember 17.30 Uhr 3. Advent Gottesdienst
- Samstag, 17. Dezember 17.30 Uhr 4. Advent Gottesdienst
- Sonntag, 25. Dezember 17.30 Uhr Weihnachten Gottesdienst
- Samstag, 31. Dezember 17.30 Uhr Neujahr Gottesdienst

## Altenheim Maria Stern

Auf der Burg 3

Es finden zurzeit keine öffentlichen Gottesdienste und Andachten statt.

## Caritas-Altenheim St. Konrad

Stadler Garten 4

Es finden zurzeit keine öffentlichen Gottesdienste und Andachten statt.

## Evangelisch-Lutherische Kirchengemeinde

Surauerstr. 3 · Tel. 08071 8690

- So, 11.12., 3. Advent, Christuskirche, 10 Uhr, mit Posaunenchor und Kindergottesdienst, Pfarrerin Zellfelder
- Gabersee, St. Raphaelkirche, 18 Uhr, Pfarrer Möller
- Mi, 14.12., Christuskirche, Taize-Gebet, 20 Uhr
- So, 18.12., 4. Advent, Christuskirche, 10 Uhr, mit Mini- und Kindergottesdienst und der Verteilung des Friedenslichts, Pfarrer Peischl

## Adventgemeinde

Freikirche der Siebenten-Tags-Adventisten in Wasserburg, Am Burgstall 9,  
[www.adventgemeinde-wasserburg.de](http://www.adventgemeinde-wasserburg.de)

Es gelten die gegenwärtigen Schutz- und Hygienemaßnahmen.

- Samstag, 10.12., Bibelgesprächsrunde ab 9:30 Uhr und anschließend Predigt ab 10:40 Uhr
- Samstag, 17.12., Bibelgesprächsrunde ab 9:30 Uhr und anschließend Predigt ab 10:40 Uhr

## Jehovas Zeugen

Königreichssaal Wasserburg, Schopperstattweg 4 · Tel. 08071 1434

Zusammenkünfte

- Sonntag, den 11.12.2022 ab 9.30 Uhr. Vortrag: „In allen unseren Prüfungen Trost finden“
- Sonntag, den 18.12.2022 ab 9.30 Uhr. Vortrag: „Wer ist wie Jehova, unser Gott?“

Der Eintritt ist frei - keine Kollekte. Weitere Informationen zur Teilnahme erhalten Sie unter 0157 381 560 17.



Jetzt wieder auf Lager!

## VIELE NISSAN MODELLE SOFORT VERFÜGBAR



## Kostenlose Winterkompletträder

beim Kauf eines NISSAN QASHQAI N-Connecta Schalter

NISSAN QASHQAI 1.3 DIG-T MHEV 103 kW (140 PS), Benzin: Kraftstoffverbrauch (l/100km): niedrig: 8,6-8,5; mittel: 6,4-6,2; hoch: 5,5-5,4; Höchstwert: 6,5-6,3; kombiniert: 6,4-6,3; CO<sub>2</sub>-Emissionen kombiniert (g/km): 145-142. NISSAN QASHQAI 1.3 DIG-T MHEV 116 kW (158 PS), Benzin: Kraftstoffverbrauch (l/100km): niedrig: 8,8-8,5; mittel: 6,4-6,2; hoch: 5,5-5,3; Höchstwert: 6,5-6,3; kombiniert: 6,5-6,3; CO<sub>2</sub>-Emissionen kombiniert (g/km): 146-142. NISSAN QASHQAI: Kraftstoffverbrauch kombiniert (l/100 km): 7,0- 5,3; CO<sub>2</sub>-Emissionen kombiniert (g/km): 159-120. Dieses Fahrzeug wurde den EU-Vorschriften entsprechend nach dem realitätsnäheren WLTP-Prüfverfahren homologiert. NEFZ-Werte liegen für dieses Fahrzeug deswegen nicht vor.

Abb. zeigen Sonderausstattungen. Änderungen und Irrtum vorbehalten. Gültig bis Widerruf. Stand November 2022.

**55**  
JAHRE  
★  
AUTOHAUS  
HUBER

**Huber**  
„Das ist mein...“ Autohaus

**Autohaus MKM Huber GmbH** Eiselfinger Straße 4 | 83512 Wasserburg  
Tel.: 08071 9197-0 | WhatsApp: 0157/77 73 62 33  
info@zum-huber.de | zum-huber.de